



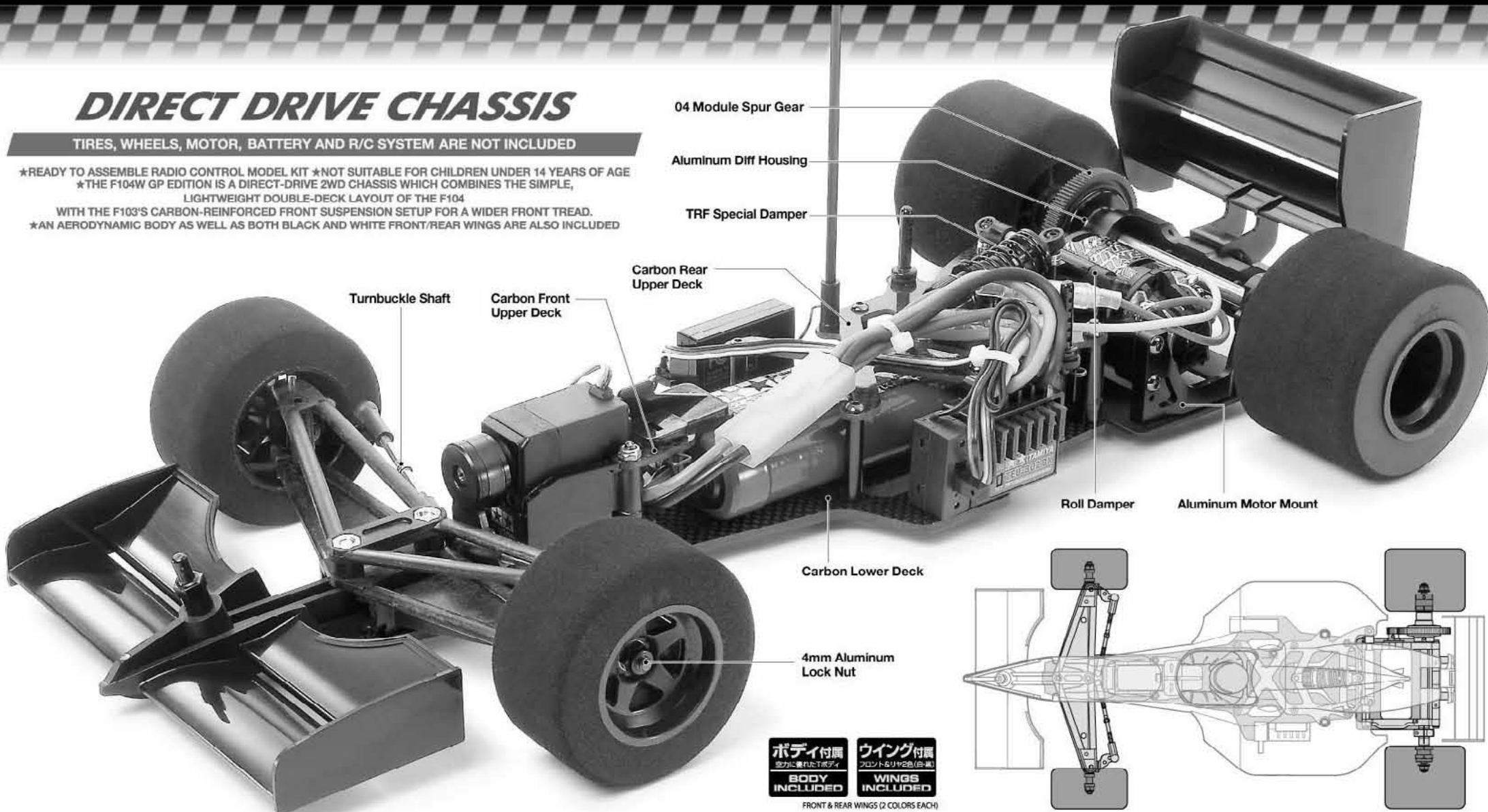
1/10 SCALE R/C HIGH PERFORMANCE RACING CAR

F104W GP EDITION (w/BODY)

DIRECT DRIVE CHASSIS

TIRES, WHEELS, MOTOR, BATTERY AND R/C SYSTEM ARE NOT INCLUDED

- ★READY TO ASSEMBLE RADIO CONTROL MODEL KIT ★NOT SUITABLE FOR CHILDREN UNDER 14 YEARS OF AGE
- ★THE F104W GP EDITION IS A DIRECT-DRIVE 2WD CHASSIS WHICH COMBINES THE SIMPLE, LIGHTWEIGHT DOUBLE-DECK LAYOUT OF THE F104 WITH THE F103'S CARBON-REINFORCED FRONT SUSPENSION SETUP FOR A WIDER FRONT TREAD.
- ★AN AERODYNAMIC BODY AS WELL AS BOTH BLACK AND WHITE FRONT/REAR WINGS ARE ALSO INCLUDED



ボディ付属
空気に優れたTAMIYA
BODY
INCLUDED

ウイング付属
フロント5リヤ2色(白黒)
WINGS
INCLUDED

FRONT & REAR WINGS (2 COLORS EACH)

●組み立てにできない方は、
 模型に詳しい方にお手伝いを
 お願いしてください。

組み立てる前に用意する物
ITEMS REQUIRED
ERFORDERLICHES ZUBEHÖR
OUTILLAGE NECESSAIRE

《ラジオコントロールメカ》

このRCカーには、タミヤ・エクスペックGT2.4Gプロボセット(受信機、ESC(FETアンプ)、標準型サーボのセット)をお勧めします。また他社製品をお使いの場合、それによって生じた不具合につきましては保証いたしかねますのでご了承ください。
 ★取り扱いについては、それぞれの説明書をご覧ください。

《走行用バッテリー・充電器》

このキットはタミヤ・走行用バッテリー専用です。専用充電器とともにご用意ください。

RADIO CONTROL UNIT

Standard 2-channel R/C unit plus electronic speed controller is suggested for this model (combination of small size receiver, electronic speed controller and standard size servo is recommended).

★Read and follow instructions supplied with R/C unit.

POWER SOURCE

This kit is designed to use a Tamiya battery pack. Charge battery according to manual supplied with battery.

FERNSTEUER-EINHEIT

Für dieses Modell wird eine übliche RC-Einheit mit einem elektronischen Fahrregler vorgeschlagen (eine Kombination eines kleinen Empfängers mit elektronischem Fahrregler und Servo in Normalgröße wird empfohlen).

★Lesen und befolgen Sie die der RC-Einheit beiliegende Anleitung.

STOMQUELLE

Für diesen Bausatz benötigt man den Tamiya Akkupack Batterie. Den Akku gemäß Anweisung aufladen.

ENSEMBLE DE RADIOCOMMANDE

Pour piloter ce modèle, nous vous suggérons d'employer un ensemble de radiocommande 2 voies standard avec variateur de vitesse électronique (récepteur et variateur de taille mini et servo de taille standard recommandés).

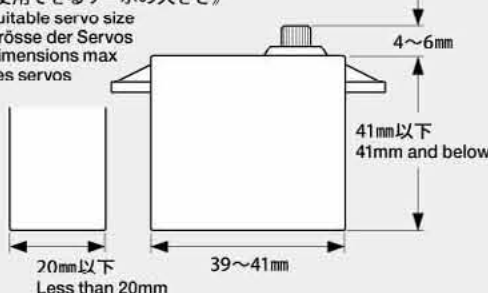
★Lire et suivre les instructions fournies avec l'ensemble R/C.

ALIMENTATION

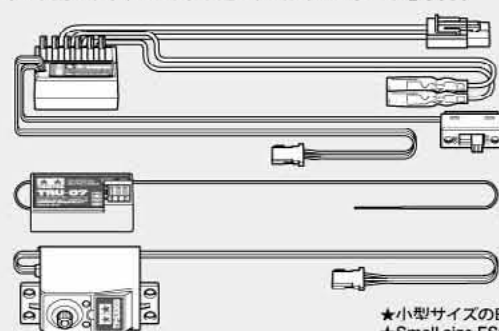
Le moteur qui équipe ce modèle peut être alimenté par un pack d'accus Tamiya. Charger le pack selon les indications du manuel du pack et du chargeur.

《使用できるサーボの大きさ》

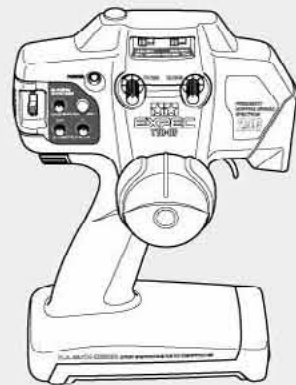
Suitable servo size
 Grösse der Servos
 Dimensions max
 des servos



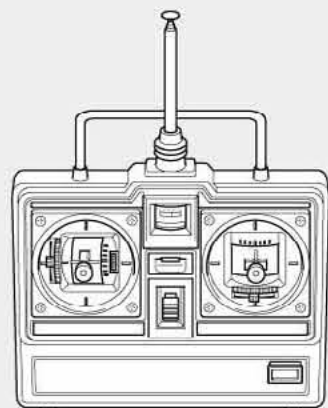
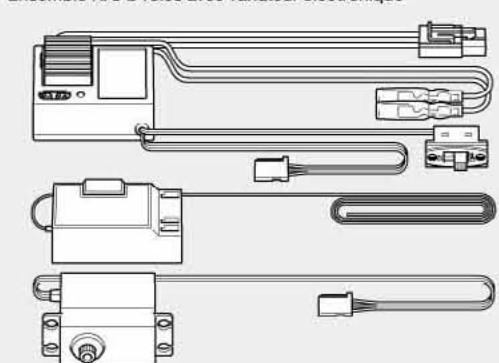
タミヤ・エクスペックGT 2.4G プロボ / ESC (FETアンプ) 付き
 Tamiya EXPEC GT 2.4G R/C system
 Tamiya EXSPEC GT 2.4G R/C System
 Ensemble R/C Tamiya EXSPEC GT 2.4G
 (※ESCはエレクトロニック スピード コントローラーの略です。)



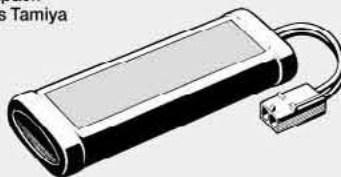
- ★小型サイズのESC、受信機をお勧めします。
- ★Small size ESC and receiver are recommended.
- ★Fahrregler und Empfänger kleiner Größe werden empfohlen.
- ★Récepteur et variateur électronique de petite taille recommandés.



ESC (FETアンプ) 付き2チャンネルプロボ
 2-channel R/C unit with electronic speed controller
 2-Kanal RC-Einheit mit elektronischem Fahrregler
 Ensemble R/C 2 voies avec variateur électronique



タミヤ走行用バッテリー
 Tamiya Battery Pack
 Tamiya Akkupack
 Pack d'accus Tamiya



専用充電器
 Compatible charger
 Geeignetes Ladegerät
 Chargeur compatible



《その他ご用意いただく物》

モーター、タイヤ、ホイールを別にお買い求めください。

AVAILABLE SEPARATELY

This kit does not include motor, tires, and wheels.

SEPARAT ERHÄLTLICH

In diesem Bausatz sind nicht enthalten: Motor, Reifen und Räder.

DISPONIBLE SEPAREMENT

Ce kit n'inclut pas de moteur, de pneus et de jantes.

●OP.1176 フォーミュラチューンモーター
 Item 54176 Formula-Tuned Motor (32T)

●SP.1348 F103スポークホイールセット
 Item 51348 F103 Spoke Wheel Set

●フロントスポンジタイヤ(内径: 36mm / 幅30mm)
 Front Sponge Tires (Inner diameter: 36mm/Width: 30mm)

●リアスポンジタイヤ(内径: 36mm / 幅45mm)
 Rear Sponge Tires (Inner diameter: 36mm/Width: 45mm)

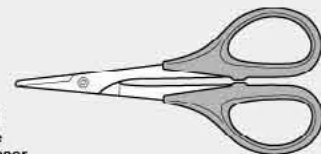
《用意する工具》

TOOLS RECOMMENDED
BENÖTIGTE WERKZEUGE
OUTILLAGE

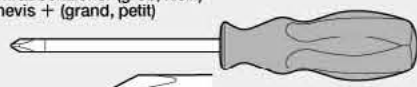
六角レンチ (1.5mm, 2mm)
 Hex wrench (1.5mm, 2mm)
 Imbusschlüssel (1,5mm, 2mm)
 Cle Allen (1,5mm, 2mm)



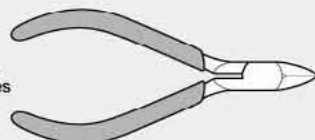
はさみ
 Scissors
 Schere
 Ciseaux



+ドライバー (大、小)
 + Screwdriver (large, small)
 + 六角レンチ (大、小)
 + Schraubenzieher (groß, klein)
 Tournevis + (grand, petit)



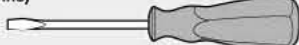
ニッパー
 Side cutters
 Seitenschneider
 Pincers coupantes



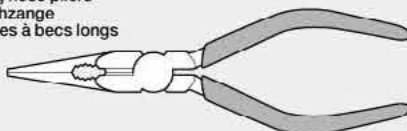
クラフトナイフ
 Modeling knife
 Modellbaumesser
 Couteau de modéliste



-ドライバー (M)
 - Screwdriver (medium)
 - Schraubenzieher (mittel)
 Tournevis - (moyenne)



ラジオペンチ
 Long nose pliers
 Flachzange
 Pincers à becs longs



★この他に、ヤスリ、ウエス、ノギス、Eリングセッターがあると便利です。
 ★A file, soft cloth, caliper and E-ring tool will also assist in construction.
 ★Beim Zusammenbau können eine Feile, ein weiches Tuch, ein Meßschieber und ein E-Ring-Abzieher hilfreich sein.
 ★Une lime, un chiffon, un pied à coulisse et un outil à circlip seront également utiles.



●組み立てる前に説明図を必ずお読みください。また、保護者の方もお読みください。



●小さなお子様のいる場所での工作はおやめください。小さな部品やビニール袋を口に入れたりする危険があります。



●うまく組み立てられない方は、保護者の方やRCカーに詳しい方にお手伝いをお願いしてください。



●工具で固い物を切らないでください。刃が折れるなどの危険があります。



●色を塗る時や、接着剤を使う場合は必ず窓を開けて換気に注意してください。



●組み立てる時はまわりに注意してください。また、工具を振り回すようなことはやめてください。

! CAUTION

- Read carefully and fully understand the instructions before commencing assembly. A supervising adult should also read the instructions if a child assembles the model.
- When assembling this kit, tools including knives are used. Extra care should be taken to avoid personal injury.
- Read and follow the instructions supplied with paints and/or cement, if used (not included in kit).
- Keep out of reach of small children. Children must not be allowed to put any parts in their mouths or pull vinyl bags over their heads.

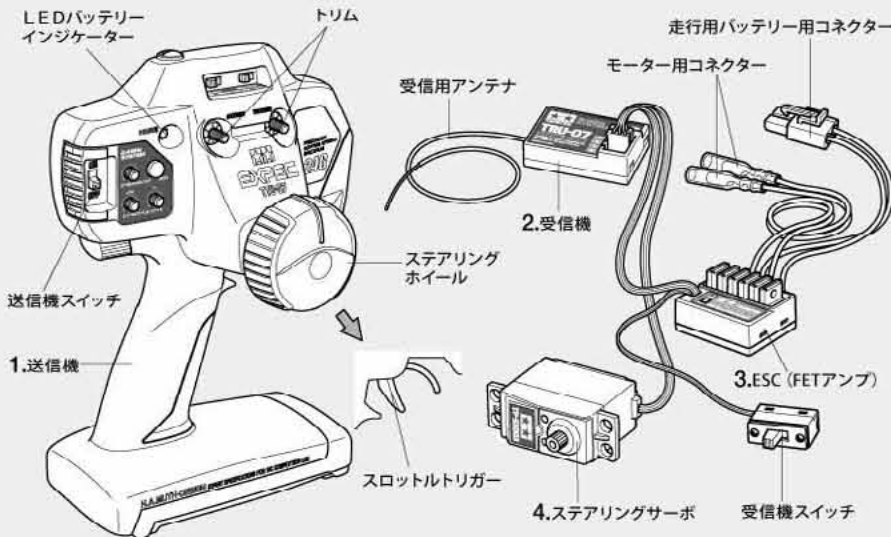
! VORSICHT

- Bevor Sie mit dem Zusammenbau beginnen, sollten Sie alle Anweisungen gelesen und verstanden haben. Falls ein Kind das Modell zusammenbaut, sollte ein beaufsichtigender Erwachsener die Bauanleitung ebenfalls gelesen haben.
- Beim Zusammenbau dieses Bausatzes werden Werkzeuge einschließlich Messer verwendet. Zur Vermeidung von Verletzungen ist besondere Vorsicht angebracht.
- Wenn Sie Farben und/oder Kleber verwenden (nicht im Bausatz enthalten), beachten und befolgen Sie die dort beiliegenden Anweisungen.
- Bausatz von kleinen Kindern fernhalten. Kindern darf keine Möglichkeit gegeben werden, irgendwelche Teile in den Mund zu nehmen oder sich Plastiktüten über den Kopf zu ziehen.

! PRECAUTIONS

- Bien lire et assimiler les instructions avant de commencer l'assemblage. La construction du modèle par un enfant doit s'effectuer sous la surveillance d'un adulte.
- L'assemblage de ce kit requiert de l'outillage, en particulier des couteaux de modélisme. Manier les outils avec précaution pour éviter toute blessure.
- Lire et suivre les instructions d'utilisation des peintures et ou de la colle, si utilisées (non incluses dans le kit).
- Garder hors de portée des enfants en bas âge. Ne pas laisser les enfants mettre en bouche ou sucer les pièces, ou passer un sachet vinyl sur la tête.

《タミヤ・エクスベック GT 2.4G プロボ / ESC (FETアンプ) 付き》 TAMIYA EXPEC GT 2.4G R/C SYSTEM (WITH ELECTRONIC SPEED CONTROLLER)



《プロボの名称》

- 送信機=コントロールボックスとなるもので、ステアリング、スロットルの操作を電波信号に変えて発信します。●トリム=サーボの動きの中心(中立位置)をずらすための微調整ダイヤル、レバーです。●ステアリングホイール、スロットルトリガー=車のステアリングやスピードコントロールスイッチにつながるサーボを動かし、車をコントロールします。
- 受信機=送信機からの電波を受け、それをESC (FETアンプ) やサーボにつたえます。
- ESC (FETアンプ)=受信機が受けた電波信号を電気的な信号に変え、車のスピードをコントロールします。
- ステアリングサーボ=受信機が受けた電波信号を機械的な動きに変え、ハンドルを切ります。

COMPOSITION OF 2 CHANNEL R/C UNIT

- Transmitter: Serves as control box. Steering wheel/stick and throttle trigger/stick movements are transformed into radio signals which are transmitted through the antenna.●Trim: Lever for adjusting central position of servo.●Wheel & Trigger: Moves servos, which steer car and adjust throttle.
- Receiver: Accepts signals from the transmitter and converts them into pulses that operate the model's servo and speed controller.
- Electronic speed controller: Accepts signals received from the receiver and controls the current going to the motor.
- Steering servo: Transforms signals received from the receiver into mechanical movements.

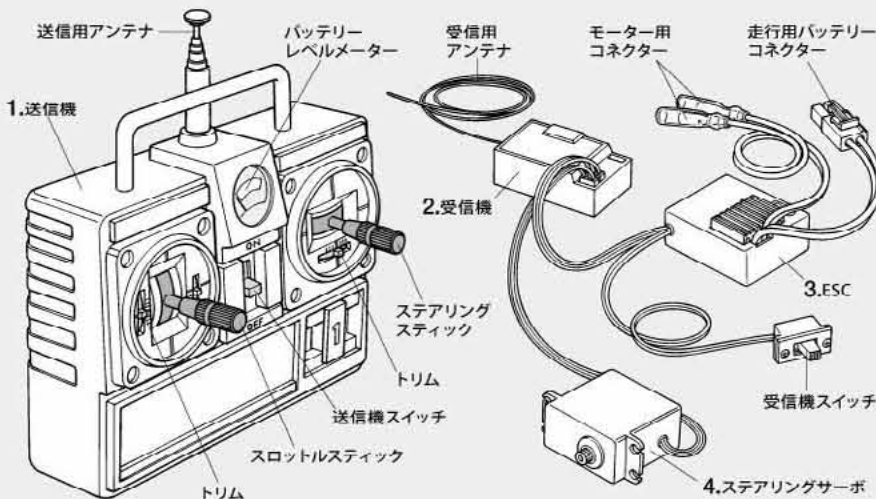
ZUSAMMENSTELLUNG DER 2-KANAL RC-EINHEIT

- Sender: Dient als Steuergerät. Lenkrad/-knüppel- und Gaszuggriff/-knüppelbewegungen werden in Funksignale umgewandelt und über die Antenne ausgesendet.●Trim: Hebel zum Einstellen der Mittelstellung eines Servos.●Lenkrad und Gaszuggriff: Setzt die Servos in Bewegung, welche das Auto lenken und Gas geben.
- Empfänger: Der Empfänger nimmt die Signale des Senders auf und wandelt sie in Steuerimpulse für das Lenkservo und den Fahrregler um.
- Elektronischer Fahrregler: Erhält Steuersignale vom Empfänger und regelt den zum Motor fließenden Strom.
- Lenkservo: Wandelt die vom Empfänger kommenden Lenksignale in mechanische Bewegung um.

COMPOSITION D'UN ENSEMBLE R/C 2 VOIES

- Emetteur: sert de boîtier de commande. Les actions sur le manche de direction/volant ou sur le manche de gaz/gâchette sont converties en signaux radio transmis par le biais de l'antenne.●Trim: dispositif permettant d'ajuster le neutre d'un servo.●Volant/Gâchette: permettent de contrôler respectivement la direction et le régime moteur du modèle.
- Récepteur: capte les signaux de l'émetteur, les convertit en impulsions et contrôle les mouvements du(des) servo(s) et le variateur électronique de vitesse.
- Variateur électronique de vitesse: reçoit un signal du récepteur et régule la quantité de courant alimentant le moteur.
- Servo de direction: convertit les signaux émanant du récepteur en mouvements mécaniques.

《スティックタイプ送信機》STICK TYPE TRANSMITTER





作る前にならず
お読みください。
Read before assembly.
Erst lesen - dann bauen.
Lire avant assemblage.

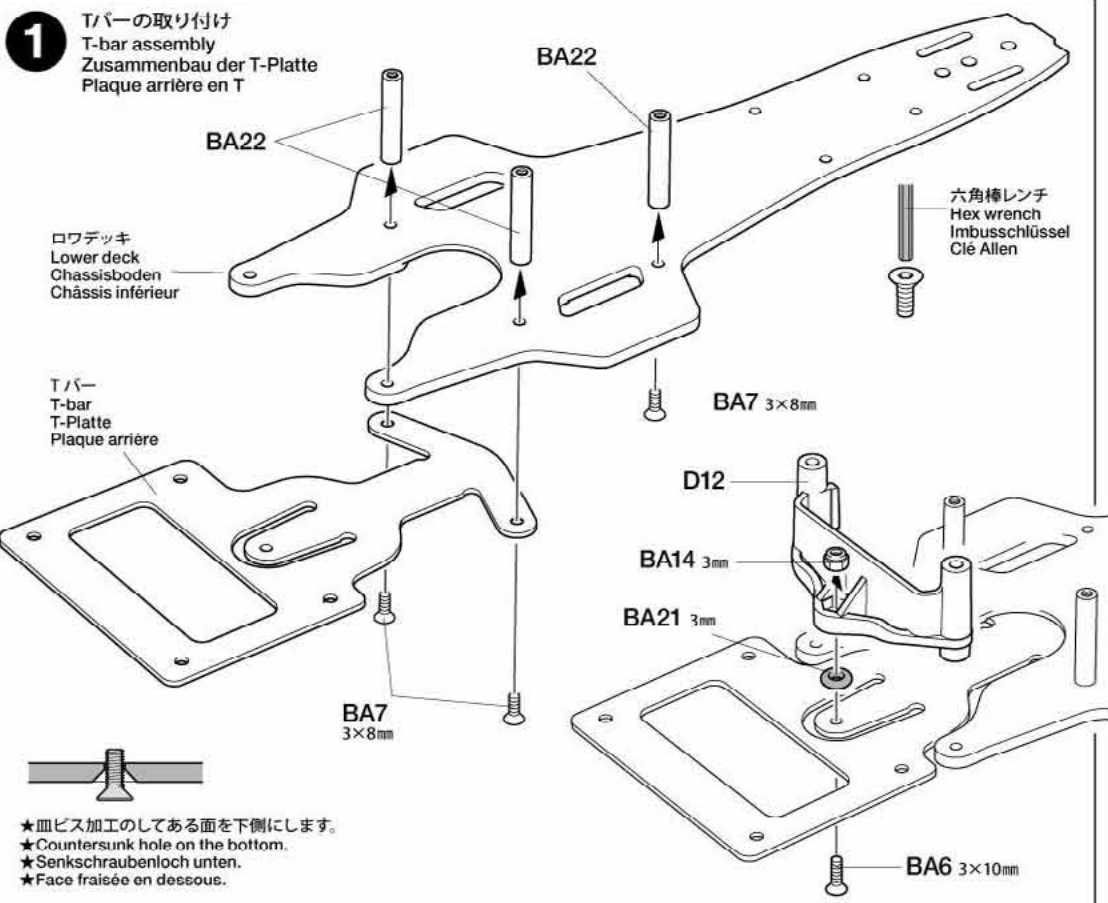
★お買い求めの際、また組み立ての前には必ず内容をお確かめください。万一不良部品、不足部品などありました場合には、お買い求めの販売店にご相談ください。
★小さなビス、ナット類が多く、よく似た形の部品もあります。図をよく見てゆくり確実に組んでください。金具部品は少し多めに入っています。予備として使ってください。
★製品改良のためキットは予告なく仕様を変更することがあります。
★Study the instructions thoroughly before assembly.
★There are many small screws, nuts and similar parts. Assemble them carefully referring to the drawings. To prevent trouble and finish the model with good performance, it is necessary to assemble each step exactly as shown.
★Specifications are subject to change without notice.

★Vor Baubeginn die Bauanleitung genau durchlesen.
★Viele kleine Schrauben und Muttern etc. müssen genau der Anleitung nach eingebaut werden. Exaktes Bauen bringt ein gutes Modell mit bester Leistung.
★Technische Daten können im Zuge ohne Ankündigung verändert werden.
★Assimilez les instructions parfaitement avant l'assemblage.
★Il y a beaucoup de petites vis, d'écrous et de pièces similaires. Les assembler soigneusement en se référant aux dessins. Pour éviter les erreurs suivre les stades du montage dans l'ordre indiqué.
★Caractéristiques pouvant être modifiées sans information préalable.

A **1~6**
袋詰Aを使用します
BAG A / BEUTEL A / SACHET A

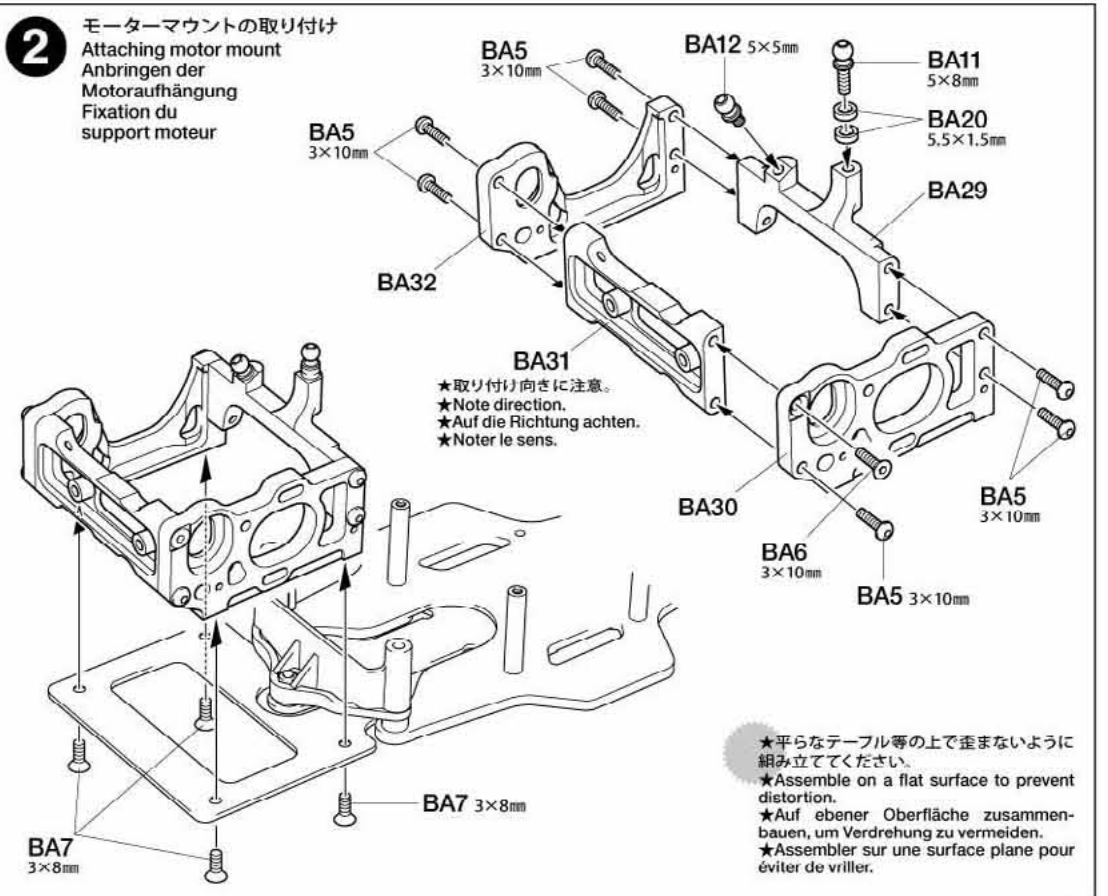
1

- BA6** ×1 3×10mm六角皿ビス
Screw Schraube Vis
- BA7** ×3 3×8mm六角皿ビス
Screw Schraube Vis
- BA14** ×1 3mmロックナット
Lock nut Sicherungsmutter Ecrou nystop
- BA21** ×1 3mmOリング(黒)
O-ring (black) O-Ring (schwarz) Joint torique (noir)
- BA22** ×3 メカトレイポスト
R/G unit tray post Pfoeten der Auflage für die RC-Einheit Colonne de platine RC



2

- BA5** ×7 3×10mm六角丸ビス
Screw Schraube Vis
- BA6** ×1 3×10mm六角皿ビス
Screw Schraube Vis
- BA7** ×4 3×8mm六角皿ビス
Screw Schraube Vis
- BA11** ×1 5×8mm六角ビローボール
Ball connector Kugelkopf Connecteur à rotule
- BA12** ×1 5×5mm六角ビローボール
Ball connector Kugelkopf Connecteur à rotule
- BA20** ×2 5.5×1.5mmスペーサー
Spacer Distanzring Entretoise



- 3**
- BA8** ×1 2.6×6mmキャップスクリュー
Cap screw
Zylinderkopfschraube
Vis à tête cylindrique
 - BA9** ×2 3×3mmイセネジ
Grub screw
Madenschraube
Vis pointeau
 - BA17** ×2 1060ベアリング
Ball bearing
Kugellager
Roulement à billes
 - BA3** ×1 デフジョイント
Diff joint
Differential-Gelenk
Accouplement de différentiel
 - BA27** ×1 ホイールストッパー
Wheel stopper
Rad-Halter
Moyeu

3 リヤシャフトの取り付け
Attaching rear shaft
Anbringen der hinteren Welle
Fixation de l'axe arrière

リヤシャフト
Rear shaft
Hinterachse
Arbre arrière

★シャフトのみぞに合わせます。
★Firmly tighten into shaft recess.
★Auf der flachen Seite des Schaftes festziehen.
★Bloquer sur le méplat de l'arbre.

★車高調整はP16を参考にしてください。
★Refer to page 16 for ground clearance adjustment.
★Beachten Sie Seite 16 bezüglich der Einstellung der Bodenfreiheit.
★Se reporter page 16 pour le réglage de la garde au sol.

- 4**
- BA13** ×1 4mmロックナット
Lock nut
Sicherungsmutter
Ecroû nylonstop
 - BA15** ×2 1280ベアリング
Ball bearing
Kugellager
Roulement à billes
 - BA16** ×1 1150ベアリング
Ball bearing
Kugellager
Roulement à billes
 - BA18** ×2 5mm皿バネ
Disk spring
Teillfeder
Rondelle belleville
 - BA19** ×1 デフスペーサー
Differential spacer
Differential-Distanzstück
Rondelle de pression de différentiel
 - BA23** ×6 3mmスチールボール
Steel ball
Stahlkugel
Bille en acier
 - BA4** ×2 プレッシャーディスク
Pressure disk
Druckplatte
Rondelle de pression

4 デフギヤの組み立て
Ball differential
Kugeldifferential
Différentiel à billes

★ボールデフにはボールデフグリスを必ずお使い下さい。その他のグリスではデフ効果を得られません。
★Use only Tamiya Ball Diff Grease.
★Nur Tamiya Kugeldifferential-Fett verwenden.
★Utiliser uniquement la graisse pour différentiel à billes Tamiya.

★図のように取り付けます。
★Attach as shown.
★Gemäß Abbildung anbringen.
★Installer comme indiqué.

★93T・04スパークギヤも使用できます。(P17ギヤ比参照)
★93T 04 module spur gear can also be used. (Refer to P.17 for gear ratio.)
★Das Antriebszahnrad 93Z Modul 04 kann auch benutzt werden. (S.17 bezüglich Getriebeübersetzung beachten.)
★La couronne module 04 93 dents peut également être utilisée (se reporter page 17 pour les rapports de transmission).

★部品の向きに注意して取り付けてください。
★Note direction.
★Auf die Richtung achten.
★Noter le sens.

★4mmロックナットをいっぱいまでネジ込んで1/4回転戻した位置(基本調整位置)。
★Fully tighten the lock nut, then loosen by a quarter turn (standard position).
★Die Sicherungsmutter vollständig anziehen, dann um eine Viertelumdrehung lockern (Standard-Einstellung)
★Serrer à fond l'écrou de blocage, puis desserrer d'un quart de tour (position standard).

※の部品はキットには含まれていません。
Parts marked ※ are not included in kit.
Teile mit ※ sind im Bausatz nicht enthalten.
Les pièces marquées ※ ne sont pas incluses dans le kit.

十字レンチ
Box wrench
Steckschlüssel
Clé à tube

※リヤホイール
※Rear wheel
※Hinterrad
※Roue arrière

★リヤホイールでシャフトを固定します。
★Use rear wheel to hold rear shaft when tightening the lock nut.
★Zum Festziehen der Sicherungsmutter das hintere Rad zum Halten der hinteren Welle benutzen.
★Utiliser la roue arrière pour bloquer l'axe arrière en serrant l'écrou.

5

BA9 3×3mmイモネジ
Grub screw
Madenschraube
Vis pointeau
×1

BA10 2×14mmステンレスシャフト
Stainless shaft
Rostfreie Achse
Axe acier inox
×1

BA26 ×1
デフキャップ
Diff cap
Diff.-Kappe
Couvercle de diff

5

デフキャップの取り付け
Attaching diff cap
Anbau der Diff.-Kappe
Fixation du couvercle de diff.

BA9 3mm

BA10 2×14mm



BA26

注意!
NOTICE

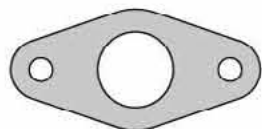
★穴位置を合わせます。
★Align holes.
★Die Löcher ausrichten.
★Aligner les trous.

6

BA5 ×2
3×10mm六角丸ビス
Screw
Schraube
Vis

BA9 3×3mmイモネジ
Grub screw
Madenschraube
Vis pointeau
×1

BA24 ×1
25 T.04ピニオン
Pinion gear
Motorritzel
Pignon moteur



BA25 ×1
モータープレート
Motor plate
Motor-Platte
Plaque-moteur

六角棒レンチ (1.5mm)
Hex wrench (1.5mm)
Imbusschlüssel (1,5mm)
Clé Allen (1,5mm)

★デフハウジングAの穴から3×3mmイモネジを固定します。
★Use the hole in diff housing A to secure diff cap with grub screw as shown.
★Das Loch im Diff.-Gehäuse A zum Festmachen der Diff.-Kappe mit einer Madenschraube wie abgebildet verwenden.
★Utiliser le trou du carter de diff. A pour fixer le couvercle de diff avec une vis pointeau comme montré.

6

モーターの取り付け
Motor
Moteur

※の部品はキットには含まれていません。
Parts marked ※ are not included in kit.
Telle mit ※ sind im Bausatz nicht enthalten.
Les pièces marquées ※ ne sont pas incluses dans le kit.

※モーター
※Motor
※Moteur

BA25

BA5 3×10mm

注意ステッカー (F)
Caution sticker
Vorsicht Sticker
Sticker de precaution

注意ステッカー (C)
Caution sticker
Vorsicht Sticker
Sticker de precaution

TAMIYA CRAFT TOOLS

良い工具選びは傑作づくりのための第一歩。本格派をめざすモデラーにふさわしいタミヤクラフトツール。耐久性も高く、使いやすい高品質な工具です。

SIDE CUTTER for PLASTIC

精密ニッパー
(プラスチック用)

ITEM 74001

LONG NOSE w/CUTTER

ラジオペンチ

ITEM 74002

ANGLED TWEEZERS

ツル首ピンセット

ITEM 74003

(+)SCREWDRIVER-L

プラスドライバー-L (5×100)

ITEM 74006

CRAFT KNIFE

クラフトカッター

ITEM 74013

BA9 3mm

BA24 25T

★ビスをゆるめてモーターを移動し、ギヤが軽く回るようにすきまを調節します。
★Loosen 3X10mm screws and adjust to run smoothly.
★Die 3X10mm Schraube lockern und so einstellen, daß der Motor gleichmäßig läuft.
★Desserrer les vis 3X10mm et régler pour un fonctionnement libre de la pignonerie.

B**7 ~ 16**袋詰Bを使用します
BAG B / BEUTEL B / SACHET B**7**

BA9 ×2
3×3mmイモネジ
Grub screw
Madenschraube
Vis pointeau

BA12 ×2
5×5mm六角ビロボール
Ball connector
Kugelkopf
Connecteur à rotule

BA20 ×4
5.5×1.5mmスペーサー
Spacer
Distanzring
Entretoise

BB1 ×1
アップライト A
Upright
Achsschenkel
Fusée

BB2 ×1
アップライト B
Upright
Achsschenkel
Fusée

BB8 ×2
アップライトシャフト
Upright shaft
Radachse
Axe de triangle

BB12 ×2
3×31mmステンレスシャフト
Stainless shaft
Rostfreie Achse
Axe acier inox

BB19 ×2
3×5mmフラットビス
Screw
Schraube
Vis

BB23 ×4
2.5mmEリング
E-ring
E-Ring
Circlip

8

BA5 ×2
3×10mm六角丸ビス
Screw
Schraube
Vis

BB22 ×2
2mmCリング
C-ring
C-Ring
Circlip

BB5 ×2
フロントスプリング(ソフト/銀)
Front coil spring (soft, silver)
Vordere Feder (weich, silber)
Ressort hélicoïdal avant (souple, argenté)

BB6 ×2
フロントスプリング(ミディアム/金)
Front coil spring (medium, gold)
Vordere Feder (mittel, gold)
Ressort hélicoïdal avant (medium, doré)

BB7 ×2
フロントスプリング(ハード/黒)
Front coil spring (hard, black)
Vordere Feder (hart, schwarz)
Ressort hélicoïdal avant (dur, noir)

9

BB17 ×1
4×25mm皿ビス
Screw
Schraube
Vis

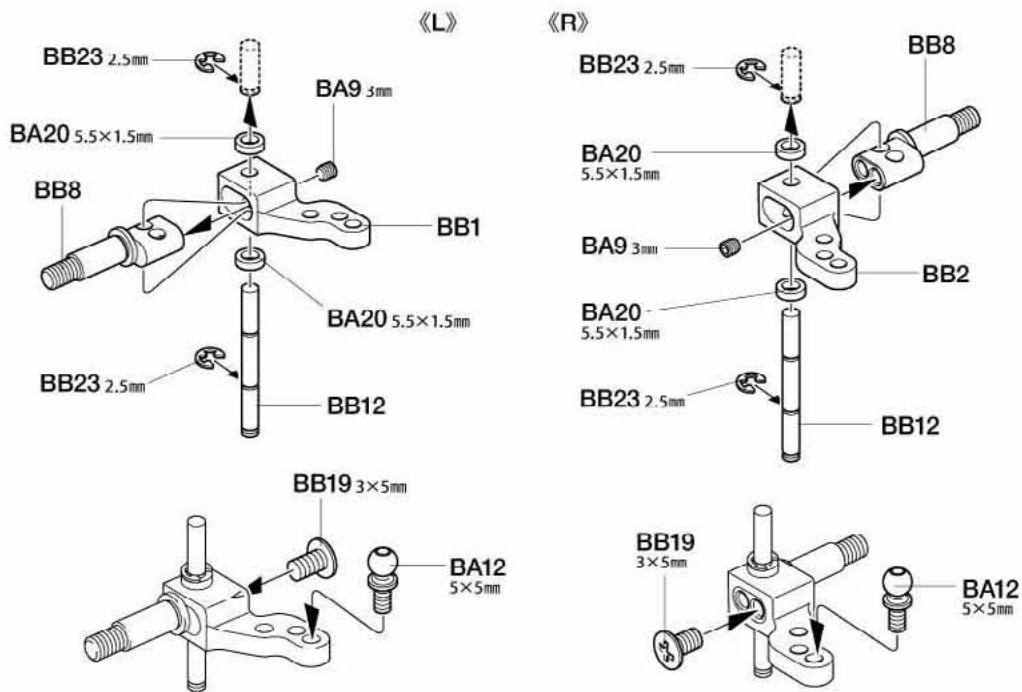
BB21 ×1
4mmナット
Nut
Mutter
Ecrou

7 フロントアップライトの取り付け
Attaching front uprights
Einbau der vorderen Achsschenkel
Installation des fusées avant

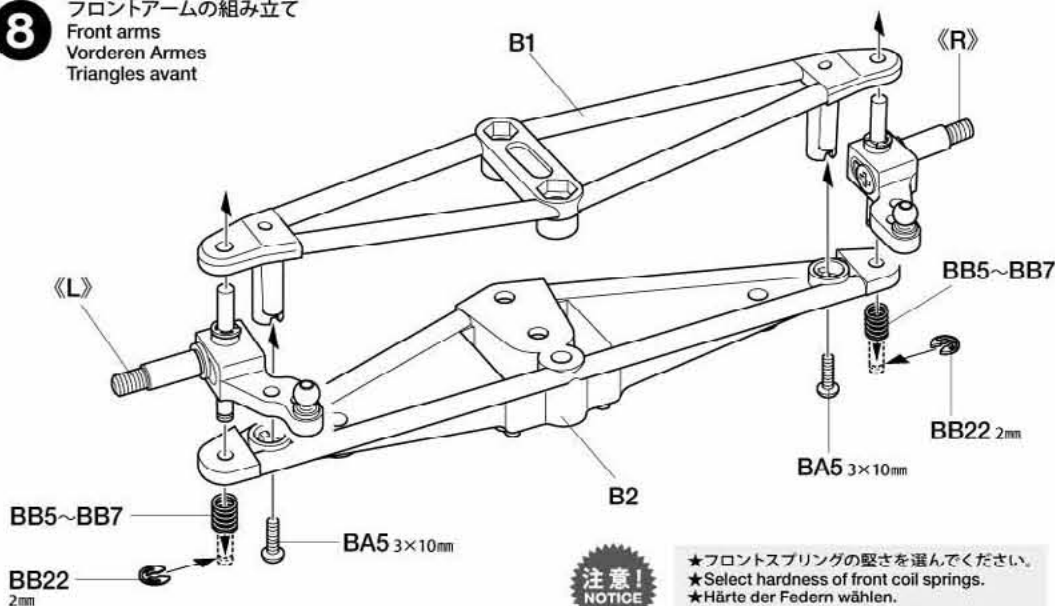
注意!

NOTICE

★アップライトの調整はP17を参照してください。
★Refer to P.17 for upright adjustment.
★Seite 17 für die Einstellung der Radaufhängung nutzen.
★Se reporter page 17 pour le réglage des fusées.



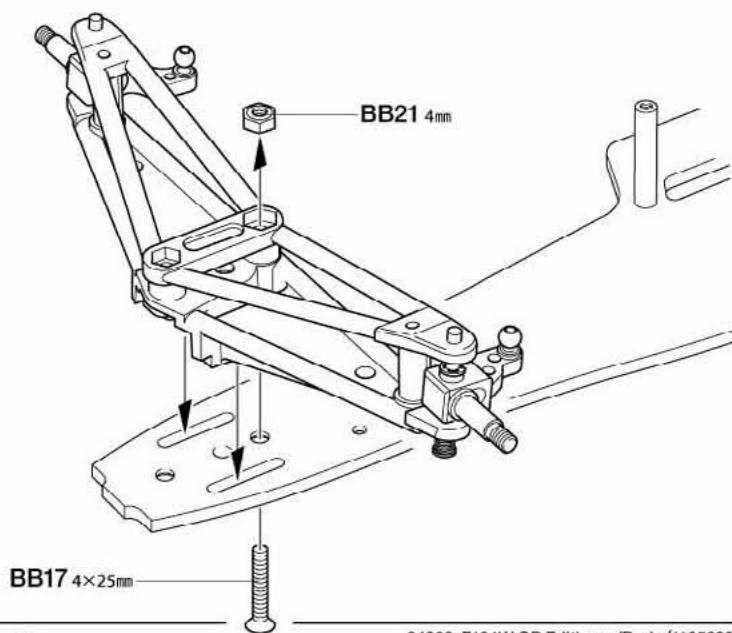
8 フロントアームの組み立て
Front arms
Vorderen Armes
Triangles avant

**注意!**

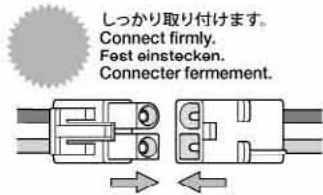
NOTICE

★フロントスプリングの堅さを選んでください。
★Select hardness of front coil springs.
★Härte der Federn wählen.
★Choisir la dureté des ressorts avant.

9 フロントアームの取り付け
Attaching front arms
Anbringung des vorderen Armes
Fixation des triangles avant



10



しっかり取り付けます。
Connect firmly.
Fest einstecken.
Connecter fermement.

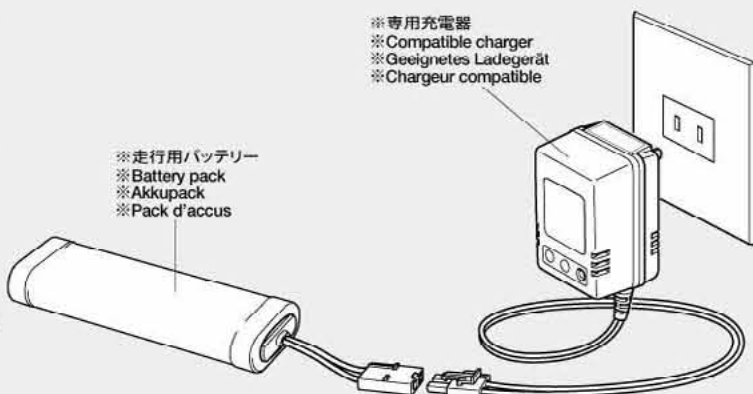
10

走行用バッテリーの充電
Charging battery pack
Aufladen des Akkupacks
Charge du pack d'accus

★充電方法や取り扱い上の注意はバッテリーおよび専用充電器に付属の取扱説明書をよくお読みください。
★When handling battery/charger, read supplied instructions carefully.
★Zur Bedienung von Akku/Ladegerät die mitgelieferte Anleitung sorgfältig lesen.
★Se référer et lire attentivement les instructions et les précautions d'emploi fournies avec le chargeur et la batterie.

※走行用バッテリー
※ Battery pack
※ Akkupack
※ Pack d'accus

※専用充電器
※ Compatible charger
※ Geeignetes Ladegerät
※ Chargeur compatible



12



BB3 x1
サーボセイバースプリング (大)
Servo saver spring (large)
Servo-Saver-Feder (groß)
Ressort de sauve-servo (grande)



BB4 x2
サーボセイバースプリング (小)
Servo saver spring (small)
Servo-Saver-Feder (klein)
Ressort de sauve-servo (petite)

11

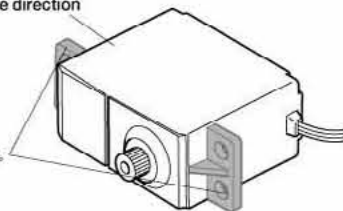
ステアリングサーボ
Steering servo
Lenkservo
Servo de direction

★サーボは縦に搭載するため、サーボ固定用のミミを切り落としてください。
★Modify servo as shown.
★Lenkservo wie gezeigt abändern.
★Modifier le servo de direction comme indiqué.

※サーボ
※ Steering servo
※ Lenkservo
※ Servo de direction

※の部品はキットには含まれていません。
Parts marked ※ are not included in kit.
Teile mit ※ sind im Bausatz nicht enthalten.
Les pièces marquées ※ ne sont pas incluses dans le kit.

★切り取ります。
★ Remove.
★ Entfernen.
★ Enlever.



12

ラジオコントロールメカのチェック
Checking R/C equipment
Überprüfen der RC-Anlage
Vérification de l'équipement R/C

★番号の順にチェックし、必ずサーボのニュートラルを確認して組み立ててください。
★Make sure the servo is in neutral prior to assembly.
★Servo vor dem Einbau in neutrale Stellung bringen.
★S'assurer que le servo est au neutre avant assemblage.

★ご使用のプロボセット付属の取扱説明書をよく読んでからお使いください。
★Refer to the manual included with R/C unit.
★Die bei der RC-Anlage enthaltene Anleitung beachten.
★Se référer au manual inclus avec l'équipement R/C.

Checking R/C equipment

- 1 Install batteries.
- 2 Loosen and extend.
- 3 Connect charged battery.
- 4 Switch on.
- 5 Switch on.
- 6 Trims in neutral.
- 7 Reverse switch on "N".
- 8 Steering wheel in neutral.
- 9 Servo in neutral position.
- 10 After attaching servo saver, switch off R/C units and disconnect connectors.

Überprüfen der RC-Anlage
(Siehe Bild rechts.)

- 1 Batterie einlegen.
- 2 Aufwickeln und langziehen.
- 3 Voll aufgeladenen Akku verbinden.
- 4 Schalter ein.
- 5 Schalter ein.
- 6 Trimmhebel neutral stellen.
- 7 Reverse-Schalter auf "N".
- 8 Lenkrad neutral stellen.
- 9 Dies ist die Neutralstellung des Servos.
- 10 Nachdem der Servo-Saver angebracht ist, die RC-Einheit ausschalten und die Stecker abziehen.

Vérification de l'équipement R/C

- 1 Mettre en place les piles.
- 2 Dérouler et déployer le fil.
- 3 Charger complètement la batterie.
- 4 Mettre en marche.
- 5 Mettre en marche.
- 6 Placer les trims au neutre.
- 7 L'inverseur de servo sur "N".
- 8 Le volant de direction au neutre.
- 9 Le servo au neutre.
- 10 Après installation du sauve-servo, éteindre l'ensemble R/C et débrancher les connecteurs.

★RCメカの各コネクターの接続はメカに付属の説明書を良くお読みください。

★For connecting R/C units, refer also to the instructions supplied with units.

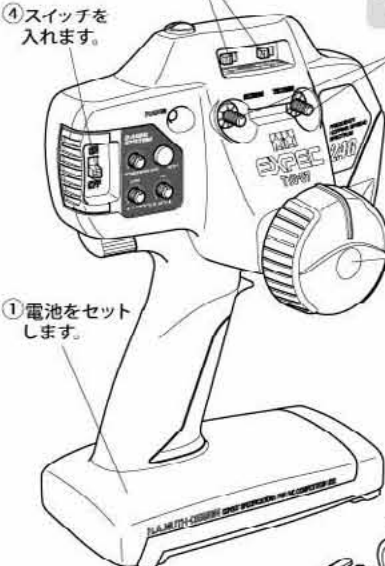
★Zum Anschließen der RC-Einheiten auch die den Einheiten beiliegenden Anleitungen beachten.

★Pour installer l'ensemble RC, consulter également ses instructions spécifiques.

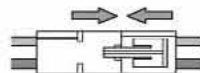


⑦ リバーススイッチをNにします。

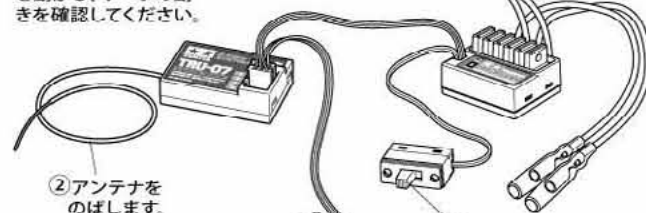
④ スイッチを入れます。



⑥ トリムを中心位置にします。

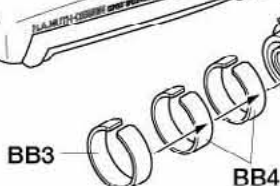


③ 充電済の走行用バッテリーをつなぎます。

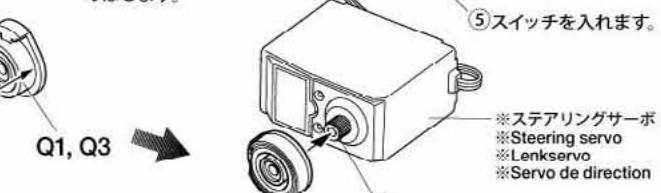


② アンテナをのばします。

⑤ スイッチを入れます。



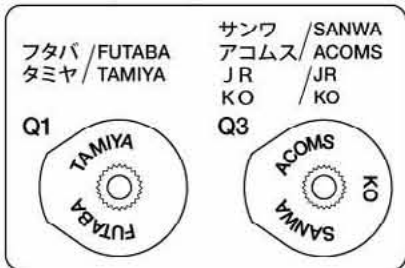
① 電池をセットします。



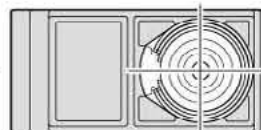
※ステアリングサーボ
※ Steering servo
※ Lenkservo
※ Servo de direction

⑨ ステアリングホイールが中立位置の時、止まっている場所がサーボのニュートラル位置です。

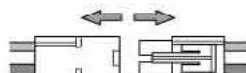
★使用するサーボに合わせて取り付けます。
★Match part with servo.
★Den zum Servo passenden Socket aussuchen.
★Utiliser une pièce adaptée au servo.



★サーボがニュートラル位置で右図のようにサーボセイバーを取り付けます。
★Attach as shown with servo in neutral.
★Wie angegeben Servo in Neutralstellung bringen.
★Monter comme indiqué avec le servo au neutre.



⑩ 取り付け後、送受信機のスイッチを切り、走行用バッテリーもはずしておきます。



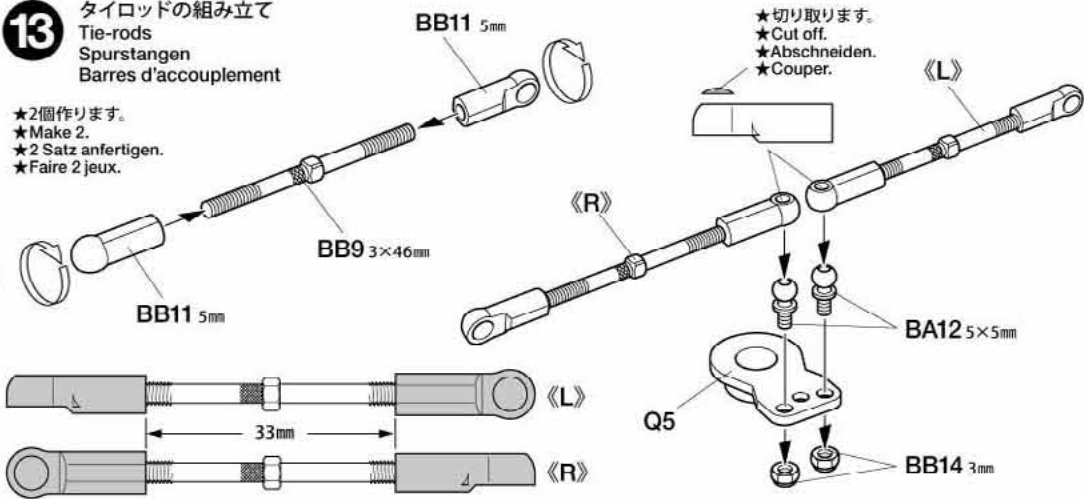
13

- BA12** ×2 5×5mm六角ビローボール
Ball connector
Kugelpopf
Connecteur à rotule
- BA14** ×2 3mmロックナット
Lock nut
Sicherungsmutter
Ecrou nylistop
- BB9** ×2 3×46mmターンバックルシャフト
Turn-buckle shaft
Spann-Achse
Biellette à pas inversés
- BB11** ×4 5mmアジャスター
Adjuster
Einstellstück
Chape à rotule

13

タイロッドの組み立て
Tie-rods
Spurstangen
Barres d'accouplement

★2個作ります。
★Make 2.
★2 Satz anfertigen.
★Faire 2 jeux.

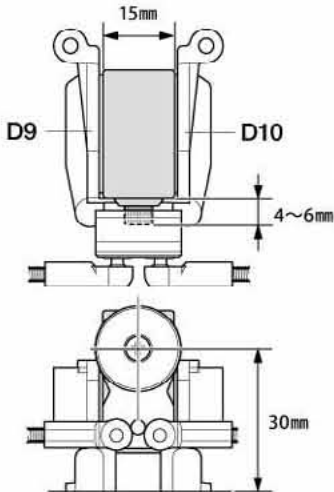


★切り取ります。
★Cut off.
★Abschneiden.
★Couper.

14

- BA5** ×1 3×10mm六角丸ビス
Screw
Schraube
Vis
- BB14** ×1 3×10mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse
- BB15** ×1 2.6×10mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse
- BB18** ×1 2.6×10mmハインドビス
Screw
Schraube
Vis

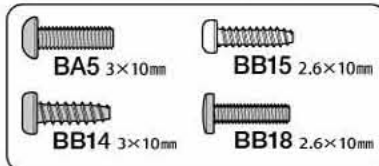
★下図のサイズのサーボも搭載できます。
★Servos with dimensions as shown below can also be installed.
★Servos mit den hier abgebildeten Abmessungen können ebenfalls eingebaut werden.
★Les servos des dimensions ci-dessous peuvent être également installés.



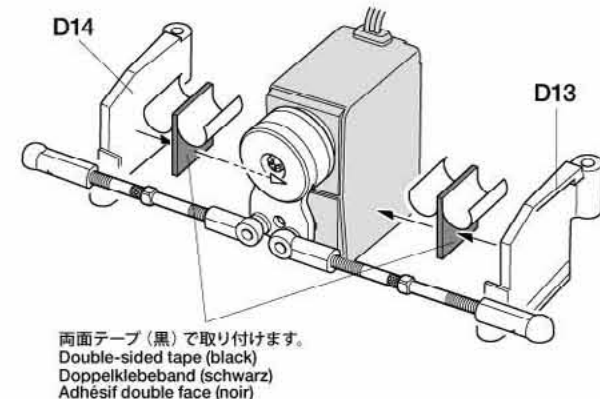
14

タイロッドの取り付け
Attaching tie-rods
Einbau der Spurstangen
Fixation des biellettes

★使用するサーボに合わせて取り付けます。
★Match part with servo.
★Den zum Servo passenden Sockel aussuchen.
★Utiliser une pièce adaptée au servo.



※ステアリングサーボ
※Steering servo
※Lenkservo
※Servo de direction



★図の位置にサーボを取り付けます。
★Attach servo as shown.
★Servo wie abgebildet anbringen.
★Installer le servo comme montré.

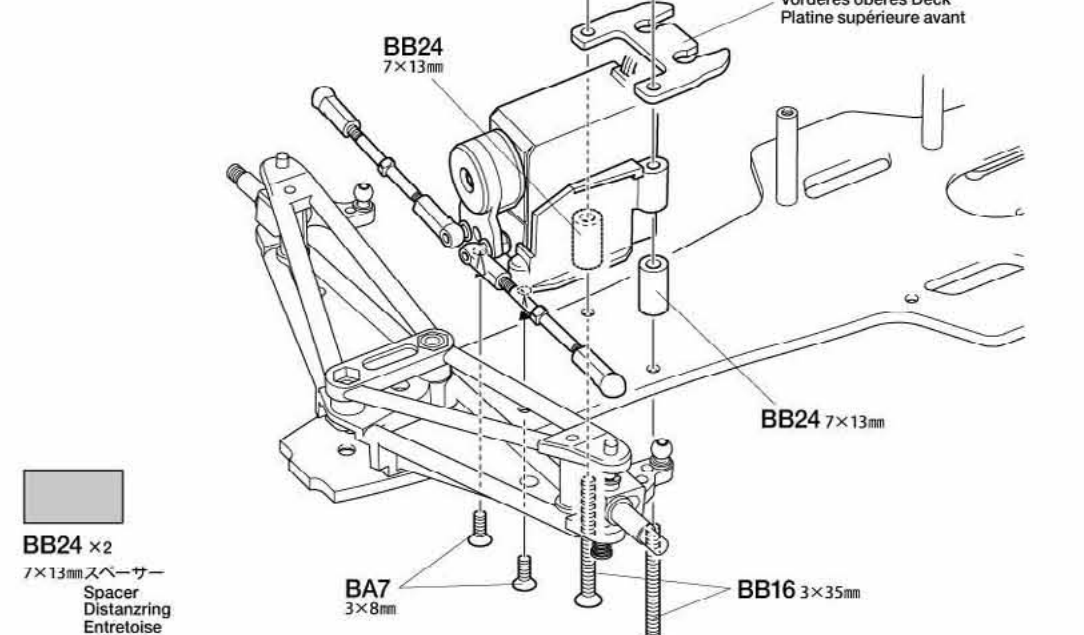
両面テープ (黒) で取り付けます。
Double-sided tape (black)
Doppelklebeband (schwarz)
Adhésif double face (noir)

15

- BA7** ×2 3×8mm六角皿ビス
Screw
Schraube
Vis
- BB16** ×2 3×35mm六角皿ビス
Screw
Schraube
Vis
- BA14** ×2 3mmロックナット
Lock nut
Sicherungsmutter
Ecrou nylistop

15











ステアリングサーボの取り付け
Attaching steering servo
Lenkservo-Einbau
Fixation du servo de direction



BB24 ×2
7×13mmスペーサー
Spacer
Distanzring
Entretoise





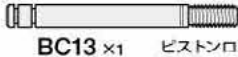



フロントアッパーデッキ
Front upper deck
Vorderes oberes Deck
Platine supérieure avant

16

-  **BA7** ×2
3×8mm六角皿ビス
Screw
Schraube
Vis
-  **BA11** ×1
5×8mm六角ビローボール
Ball connector
Kugelfopf
Connecteur à rotule
-  **BA14** ×3
3mmロックナット
Lock nut
Sicherungsmutter
Ecrou nylstop
-  **BA21** ×2
3mm Oリング (黒)
O-ring (black)
O-Ring (schwarz)
Joint torique (noir)
-  **BA20** ×2
5.5×1.5mmスペーサー
Spacer
Beilänging
Entretoise
-  **BB13** ×2
3×8mm六角丸ビス
Screw
Schraube
Vis
-  **BB16** ×2
3×35mm六角皿ビス
Screw
Schraube
Vis
-  **BB20** ×1
3mmワッシャー
Washer
Beilagscheibe
Rondelle
-  **BB25** ×1
5mmビローボールナット
Ball connector nut
Kugelfopf-Mutter
Ecrou-connecteur à rotule
-  **BB26** ×2
スナップピン (小)
Snap pin (small)
Federstift (klein)
Epingle métallique (petite)

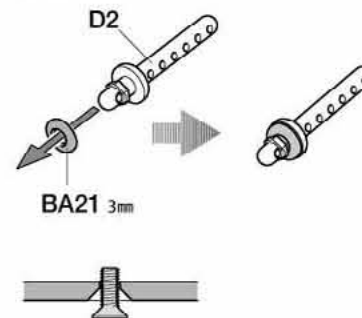
C 17 ~ 30
袋話Cを使用します
BAG C / BEUTEL C / SACHET C

17

-  **BA21** ×1
3mm Oリング (黒)
O-ring (black)
O-Ring (schwarz)
Joint torique (noir)
-  **BC10** ×1
ピストン
Piston
Kolben
-  **BC11** ×1
ロッドガイド
Rod guide
Stangenführung
Guide d'axe
-  **BC12** ×1
デフロンスペーサー
Damper spacer
Dämpfer-Distanzring
Entretoise d'amortisseur
-  **BC13** ×1
ピストンロッド
Piston rod
Kolbenstange
Axe de piston
-  **BC19** ×2
2mm Eリング
E-ring
E-Ring
Circlip
-  **BC22** ×1
12mm Oリング
O-ring
O-Ring
Joint torique
-  **BC23** ×1
3mm Oリング (シリコン)
Silicone O-ring
Silikon-O-Ring
Joint silicone

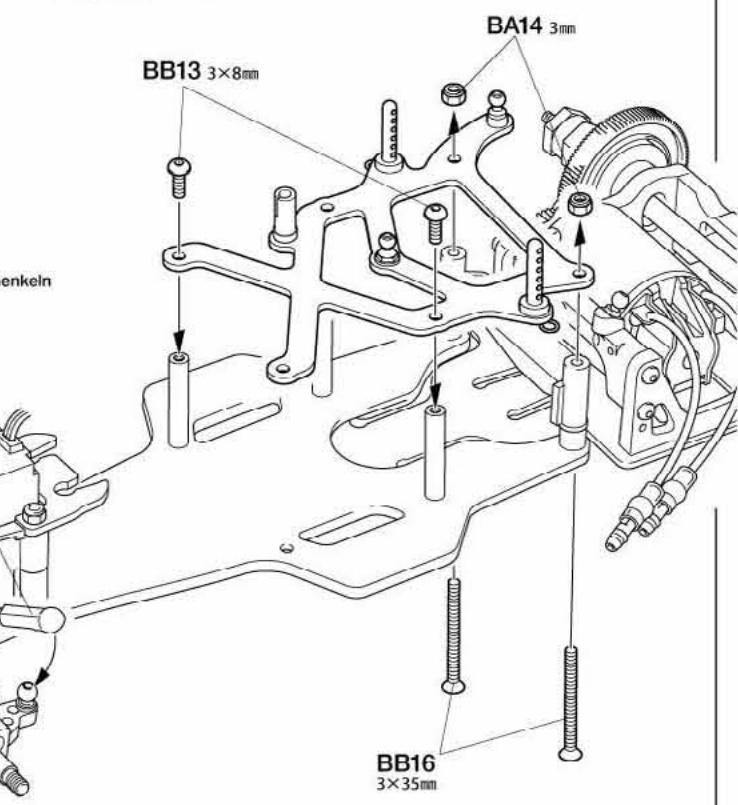
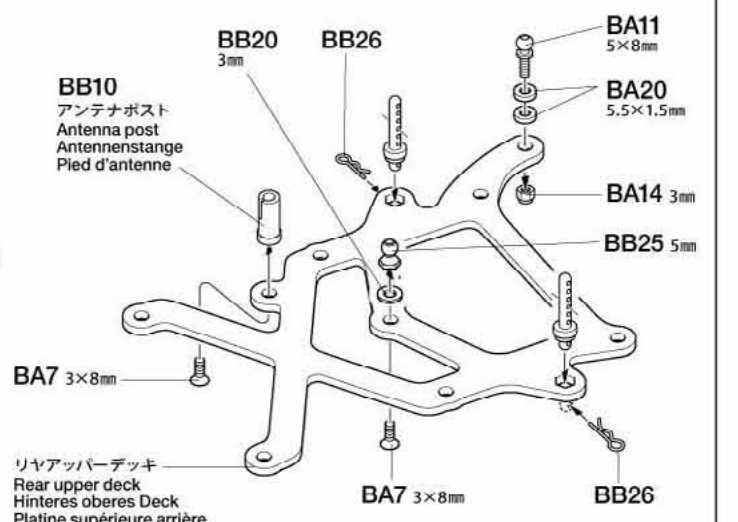
16 リヤアッパーデッキの組み立て
Rear upper deck
Hinteres oberes Deck
Platine supérieure arrière

★2個作ります。
★Make 2.
★2 Satz anfertigen.
★Faire 2 jeux.



★皿ビス加工のしてある面を下側にします。
★Countersunk hole on the bottom.
★Senkschraubenloch unten.
★Face fraisée en dessous.

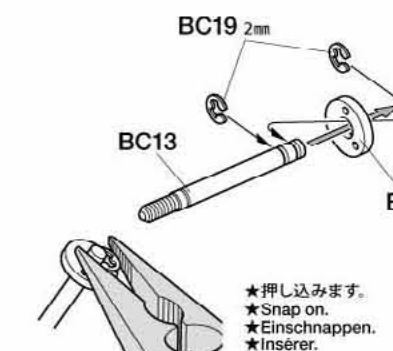
★タイロッドを取り付けます。
★Attach tie-rods to uprights.
★Die Spurstangen an den Achsschenkeln anbringen.
★Fixer les biellettes aux fusées.



17 ダンパーの組み立て1
Damper assembly 1
Zusammenbau des Stoßdämpfers 1
Assemblage des amortisseurs 1

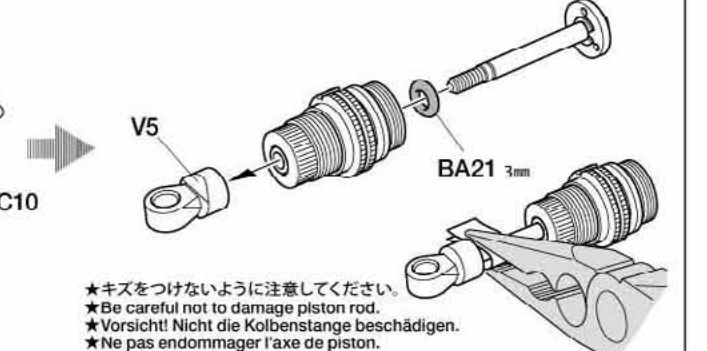
BC3
ダンパーシリンダー
Damper cylinder
Dämpfer-Zylinder
Corps d'amortisseur

★分解します。
★Disassemble.
★Auseinander nehmen.
★Démonter.



BC22 12mm
BC1
スプリングリテーナー
Spring retainer
Feder-Spanner
Butée de ressort

★キズをつけないように注意してください。
★Be careful not to damage piston rod.
★Vorsicht! Nicht die Kolbenstange beschädigen.
★Ne pas endommager l'axe de piston.



18

BC21 オイルシール
Oil seal
Ölabdichtung
Joint d'étanchéité
×1

OPTIONS

Tamiya silicone Damper Oil

ソフトセット SOFT SET (53443)	赤 RED	# 200
	橙 ORANGE	# 300
	黄 YELLOW	# 400
ミディアムセット MEDIUM SET (53444)	緑 GREEN	# 500
	青 BLUE	# 600
	紫 PURPLE	# 700
ハードセット HARD SET (53445)	ピンク PINK	# 800
	クリアー CLEAR	# 900
	ライトブルー LIGHT BLUE	# 1000

18

ダンパーオイルの入れ方
Damper oil
Dämpfer-Öl
Huile pour amortisseurs

1.ピストンを下にさげ、オイルを入れます。ピストンをゆっくり上下させてオイル中の気泡を抜きます。

1. Pull down piston and pour oil into cylinder. Remove air bubbles by slowly moving piston up and down.

1. Kolben nach unten ziehen und Öl einfüllen. Luftblasen durch Auf- und Abbewegen des Kolbens herausdrücken.
1. Pousser le piston vers le bas et remplir le corps d'huile. Chasser les bulles d'air en déplaçant le piston de bas en haut.

2.ピストンをいっぱいにおろし、オイルシールをはめ込み、あふれたオイルをティッシュペーパーですいとります。

2. Pull down piston, attach oil seal and absorb oil overflow with tissue paper.

2. Kolben nach unten ziehen, Ölabdichtung einstecken, überlaufendes Öl mit Papiertaschentuch abwischen.

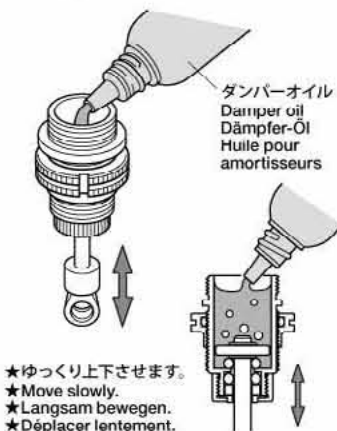
2. Pousser le piston vers le bas, placer le joint d'étanchéité et essuyer l'excédent d'huile avec du papier essuie-tout.

3. シリンダーキャップをしめ込んで完了です。

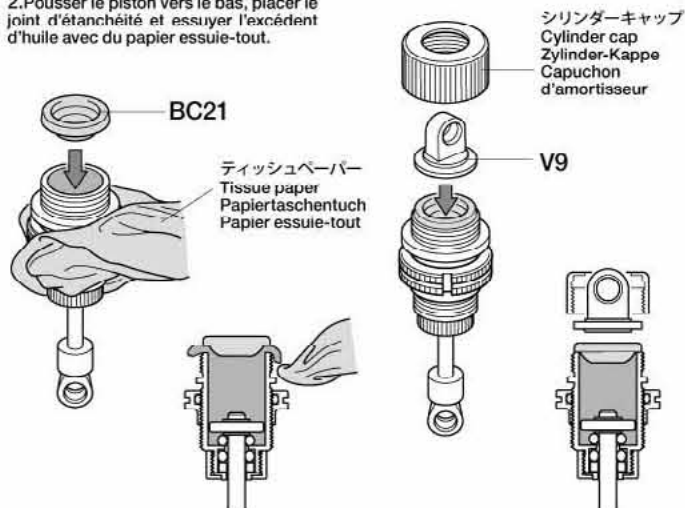
3. Tighten cylinder cap.

3. Zylinder-Kappe aufschrauben.

3. Serrer le capuchon d'amortisseur.



★ゆっくり上下させます。
★Move slowly.
★Langsam bewegen.
★Déplacer lentement.

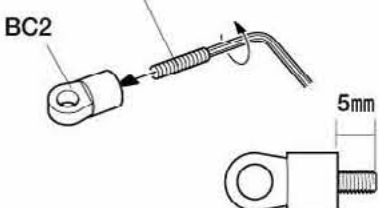


19

ダンパーの組み立て2
Damper assembly 2
Zusammenbau des Stoßdämpfers 2
Assemblage des amortisseurs 2

★ダンパースプリングは走行路面によって固さを調整します (BC7~BC9)。
★Select damper spring according to running surface condition.
★Dämpferfeder je nach Streckenbelag wählen.
★Choisir le ressort d'amortisseur en fonction de l'état de la piste.

《ローリングダンパー》
Roll damper
Querdämpfer
Amortisseur de roulis



★ローリングダンパーの固さはローリングダンパーピストンに塗るグリスの粘度で調整します。
★Apply different viscosities of grease to the piston to adjust roll damper hardness.
★Fett mit verschiedenen Viskositäten verwenden, um die Härte des Querdämpfers einzustellen.
★Appliquer différentes viscosités de graisse sur le piston pour régler la dureté de l'amortisseur de roulis.

19

BC2 5mmアジャスターS
Adjuster
Einstellstück
Chape à rotule
×2

BC4 ローリングダンパーピストン
Roll damper piston
Querdämpferkolben
Piston d'amortisseur de roulis
×1

BC6 ローリングダンパーシリンダー
Roll damper cylinder
Querdämpferzylinder
Cylindre d'amortisseur de roulis
×1

BC15 3×10mmホロービス
Screw
Schraube
Vis
×1

BC7~BC9
×1

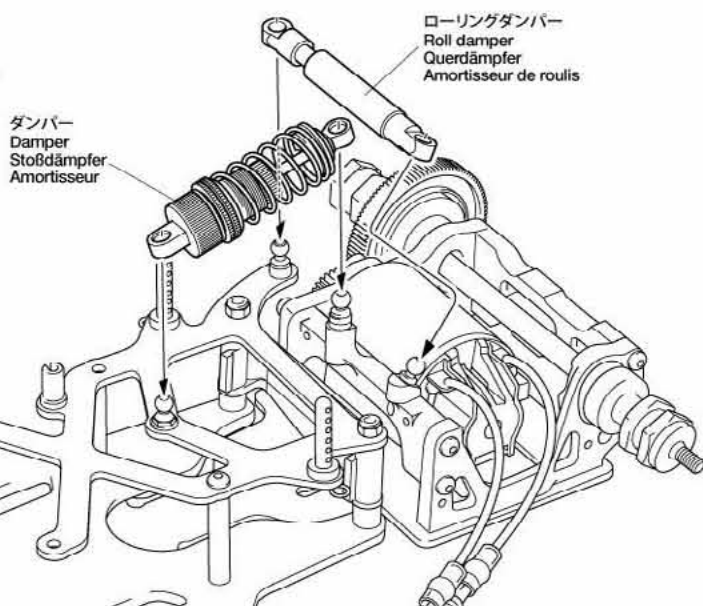
BC7 ×1
ダンパースプリング (ソフト 黒/赤)
Coil spring (soft, black/red)
Spiralfeder (weich, schwarz/rot)
Ressort hélicoïdal (souple, noir/rouge)

BC8 ×1
ダンパースプリング (ミディアム 黒/黄)
Coil spring (medium, black/yellow)
Spiralfeder (mittel, schwarz/gelb)
Ressort hélicoïdal (medium, noir/jaune)

BC9 ×1
ダンパースプリング (ハード 黒/青)
Coil spring (hard, black/blue)
Spiralfeder (hart, schwarz/blau)
Ressort hélicoïdal (dur, noir/bleu)

20

ダンパーの取り付け
Attaching dampers
Einbau der Stoßdämpfer
Fixation des amortisseurs



21

★RCメカの各コネクターの接続はメカに付属の説明書を良くお読みください。

★For connecting R/C units, refer also to the instructions supplied with units.

★Zum Anschließen der RC-Einheiten auch die den Einheiten beiliegenden Anleitungen beachten.

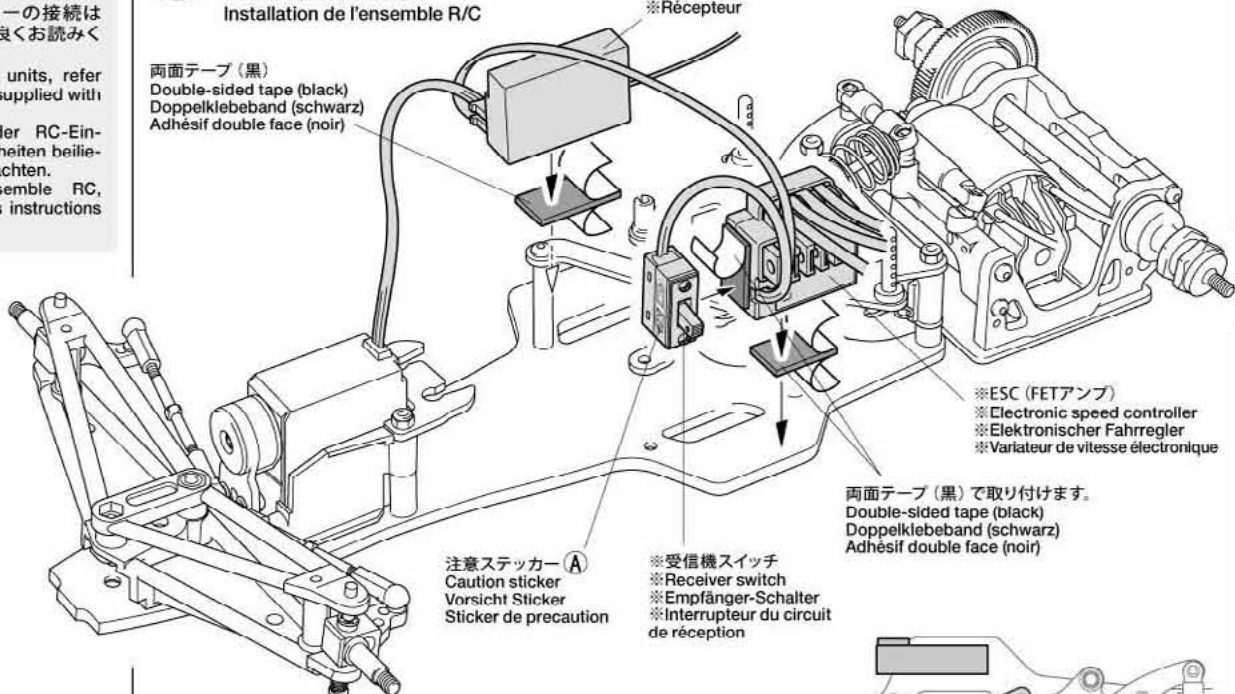
★Pour installer l'ensemble RC, consulter également ses instructions spécifiques.

21

RCメカの搭載例 Attaching R/C unit Einbau der RC-Einheit Installation de l'ensemble R/C

※受信機
※Receiver
※Empfänger
※Récepteur

両面テープ (黒)
Double-sided tape (black)
Doppelklebeband (schwarz)
Adhésif double face (noir)



※ESC (FETアンプ)
※Electronic speed controller
※Elektronischer Fahrgregler
※Variateur de vitesse électronique

両面テープ (黒) で取り付けます。
Double-sided tape (black)
Doppelklebeband (schwarz)
Adhésif double face (noir)

注意ステッカー A
Caution sticker
Vorsicht Sticker
Sticker de precaution

※受信機スイッチ
※Receiver switch
※Empfänger-Schalter
※Interrupteur du circuit de réception

22



BA7 ×1

3×8mm六角皿ビス
Screw
Schraube
Vis



BA22 ×1

メカトレイポスト
R/C unit tray post
Pfosten der Auflage für die RC-Einheit
Colonnette de platine RC



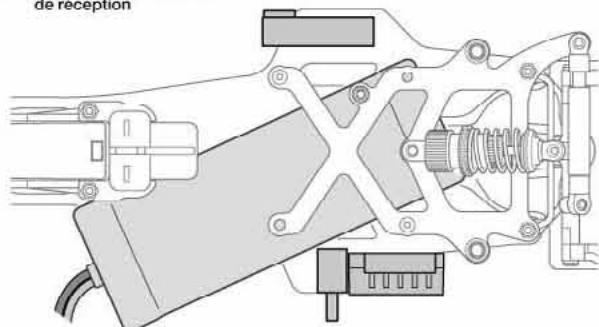
BB13 ×2

3×8mm六角丸ビス
Screw
Schraube
Vis

注意!

NOTICE

- RCメカはバッテリーの取り付けに合わせて配置してください。
- Position R/C unit so as not to contact with battery pack.
- Die RC-Einheit so anbringen, dass sie nicht am Akku streift.
- Installer l'équipement RC en évitant le contact avec le pack d'accus.

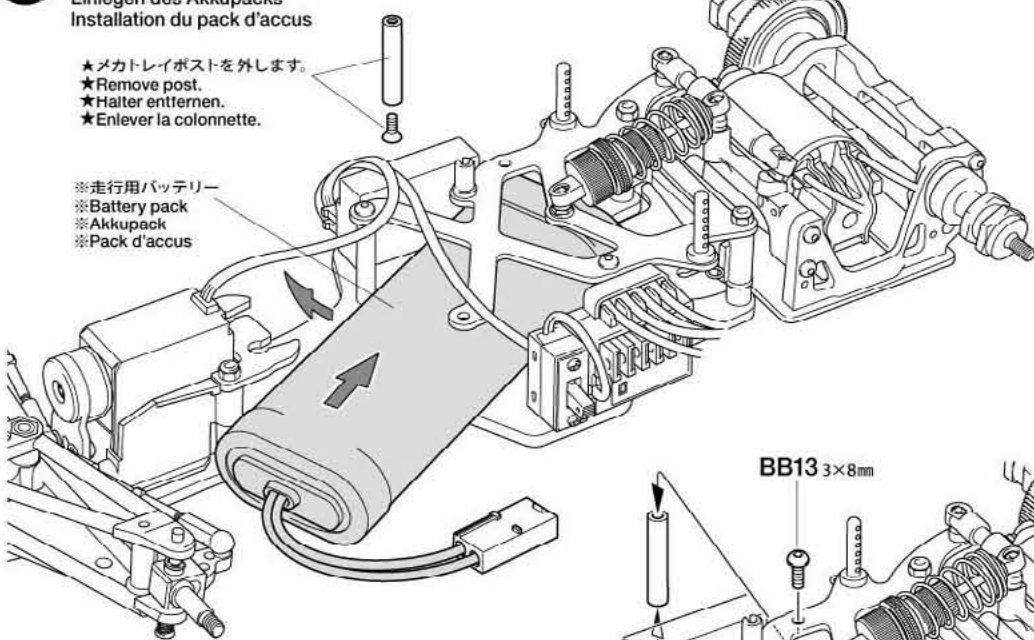


22

走行用バッテリーの搭載 Installing battery pack Einlegen des Akkupacks Installation du pack d'accus

- ★メカトレイポストを外します。
★Remove post.
- ★Halter entfernen.
- ★Enlever la colonnette.

※走行用バッテリー
※Battery pack
※Akkupack
※Pack d'accus



BB13 3×8mm

BB13 3×8mm

《メカトレイポストの取り付け》
Attaching posts
Halter anbauen
Fixation des colonnettes

- ★バッテリー交換の時はかならず取り外します。
- ★Posts must be removed when replacing a battery pack.
- ★Zum Austausch eines Akkupacks müssen die zusätzlichen Stützen jedoch entfernt werden.
- ★Les colonnettes doivent être démontées pour remplacer le pack d'accus.

※の部品はキットには含まれていません。
Parts marked ※ are not included in kit.
Teile mit ※ sind im Bausatz nicht enthalten.
Les pièces marquées ※ ne sont pas incluses dans le kit.

BA7 3×8mm

BA22

走行させない時は必ずバッテリーのコネクターを外してください。
走行用バッテリーをつないだままでおくと、車が暴走することがあります。
走らせないときは、必ず走行用バッテリーのコネクターを抜いておきます。

DISCONNECT BATTERY WHEN NOT USING THE CAR

Disconnect battery when car is not being used. If left connected, a slight movement of the speed controller results in a run away car.

AKKUSTECKER ABZIEHEN, WENN DAS AUTO NICHT IN BETRIEB

Den Akku abhängen, wenn das Auto nicht benutzt wird. Bleibt der Anschluß zusammen, kann eine geringe Bewegung des Fahrgreglers zum Davonfahren des Autos führen.

DECONNECTER LA BATTERIE LORSQUE LA VOITURE N'EST PAS UTILISÉE

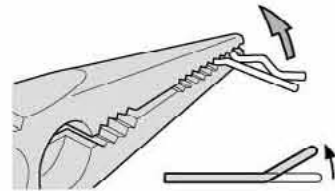
Déconnecter la batterie lorsque la voiture n'est pas utilisée. En la laissant branchée, un léger mouvement du variateur de vitesse peut mettre en marche le moteur.

23



スナップピン (中)
Snap pin (medium)
Federstift (mittel)
Épingle métallique (moyenne)

BC18 ×2



★D3の取り外しに便利なようにスナップピン (中) を折り曲げます。
★To make attaching / detaching easier, bend snap pin as shown.
★Um Befestigen / Abziehen einfacher zu machen, die Federklammern wie abgebildet biegen.
★Pour faciliter la fixation/dépose, plier l'épingle comme montré.

《モーターコードのつなぎ方》

Motor cables
Motorkabel
Câbles du moteur



ESC. アンプ側
Speed control
Fahrtregler
Variateur de vitesse

モーター側
Motor
Moteur

+ (プラス) コード
(赤, オレンジ)
(+) Red, orange
(+) Rot, orange
(+) Rouge, orange

黄/赤コード
Yellow / Red
Gelb / Rot
Jaune / Rouge

- (マイナス) コード
(黒, 青)
(-) Black, blue
(-) Schwarz, blau
(-) Noir, bleu

緑/黒コード
Green / Black
Grün / Schwarz
Vert / Noir

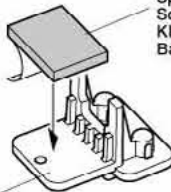
★コネクター部はしっかりとつないでください。
★Connect cables firmly.
★Die Kabel fest zusammenstecken.
★Connecter fermement les câbles.

23

バッテリーホルダーの取り付け
Attaching battery holder
Batterie-Halter-Einbau
Fixation du support de batterie

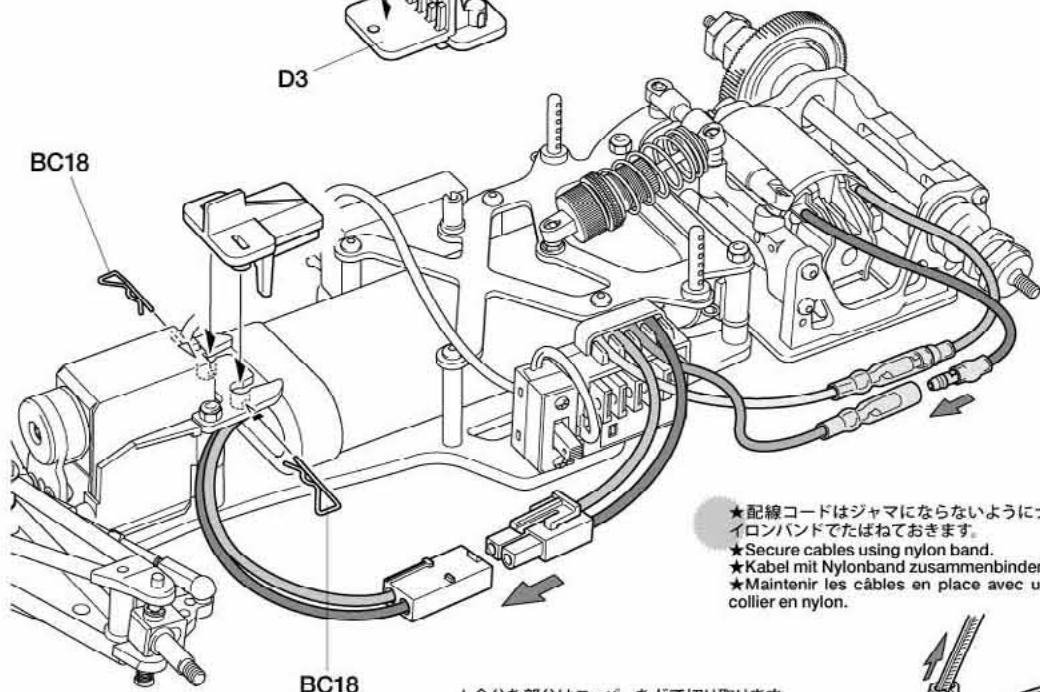
スポンジテープ
Sponge tape
Schaumgummi-
Klebeband
Bande mousse

《原寸図》
Actual size
Tatsächliche
Größe
Taille réelle



D3

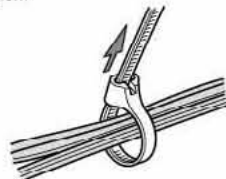
BC18



BC18

★配線コードはジャマにならないようにナイロンバンドでたばねておきます。
★Secure cables using nylon band.
★Kabel mit Nylonband zusammenbinden.
★Maintenir les câbles en place avec un collier en nylon.

★余分な部分はニッパーなどで切り取ります。
★Cut off excess portion using side cutters.
★Überstand mit Seitenschneider abschneiden.
★Enlever la partie excédentaire avec des pinces coupantes.



24

ホイールの取り付け
Attaching wheels
Einbau der Räder
Fixation des roues

※フロントホイール (細)
※Front wheel (narrow)
※Vorderrad (schmal)
※Roue avant (étroit)

BA13 4mm

BC16 850

BC17 5×0.5mm

BC16 850

※フロントホイール (細)
※Front wheel (narrow)
※Vorderrad (schmal)
※Roue avant (étroit)

BC16 850

BC16 850

BA13 4mm

BC17 5×0.5mm

※リアホイール (太)
※Rear wheel (wide)
※Hinterrad (breit)
※Roue arrière (large)

BC21 4mm

24



BA13 4mm ロックナット
Lock nut
Sicherungsmutter
Ecrou nylstop



BC21 ×2

4mm フランジロックナット
Flange lock nut
Sicherungsmutter
Ecrou nylstop à flasque



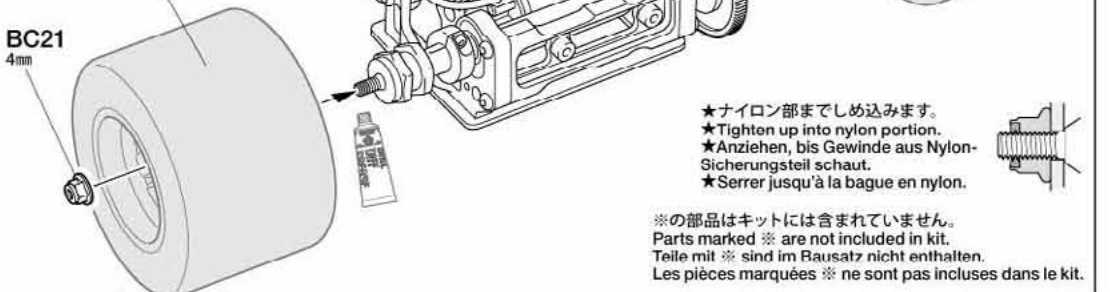
BC16 850 ベアリング
Ball bearing
Kugellager
Roulement à billes



BC17 5×0.5mm スパースー
Spacer
Distanzring
Entretoise

※リアホイール (太)
※Rear wheel (wide)
※Hinterrad (breit)
※Roue arrière (large)

BC21 4mm



★ナイロン部まで締め込みます。
★Tighten up into nylon portion.
★Anziehen, bis Gewinde aus Nylon-Sicherungsteil schaut.
★Serrer jusqu'à la bague en nylon.

※の部品はキットには含まれていません。
Parts marked ※ are not included in kit.
Teile mit ※ sind im Bausatz nicht enthalten.
Les pièces marquées ※ ne sont pas incluses dans le kit.

25



BB17 ×1
4×25mm 皿ビス
Screw
Schraube
Vis



BB21 ×1
4mm アルミナット
Nut
Mutter
Ecrou



BA5 ×1
3×10mm 六角丸ビス
Screw
Schraube
Vis

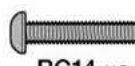


BB20 ×1
3mm フッシャー
Washer
Beilagscheibe
Rondelle

26



BB26 ×2
スナップピン (小)
Snap pin (small)
Federstift (klein)
Epingle métallique (petite)



BC14 ×2
3×15mm 六角丸ビス
Screw
Schraube
Vis



BC5 ×2
6×7mm スペーサー
Spacer
Distanzring
Entretoise

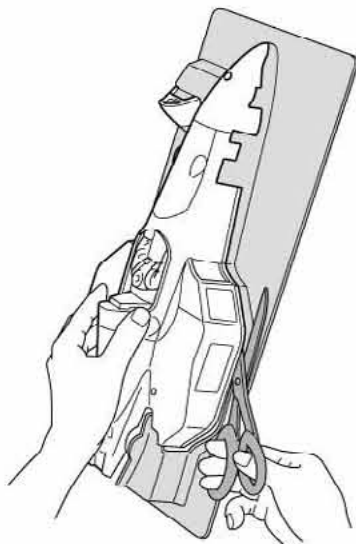
アンテナキャップ
Antenna cap
Antennenkappe
Capuchon d'antenne

BC20

アンテナ線
Antenna cable
Antennekabel
Fil d'antenne

★2.4G用RCメカの場合は使用しません。
★BC20 is not required for 2.4GHz receiver.

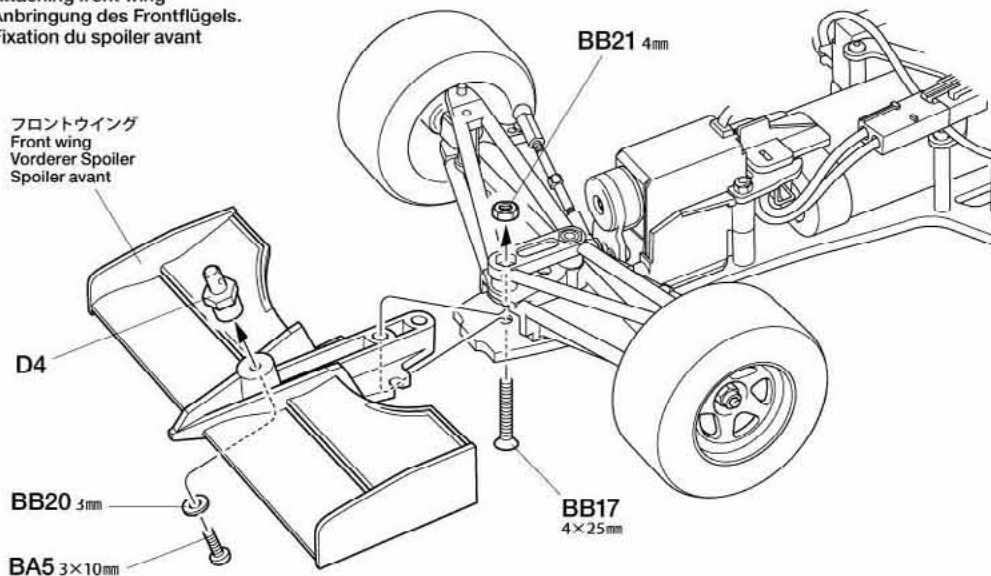
27



★ハサミやカッターナイフで切り取ります。
★Cut off using scissors or a modeling knife.
★Mit Messer oder Schere abschneiden.
★Découper en utilisant des ciseaux ou un cutter.

25

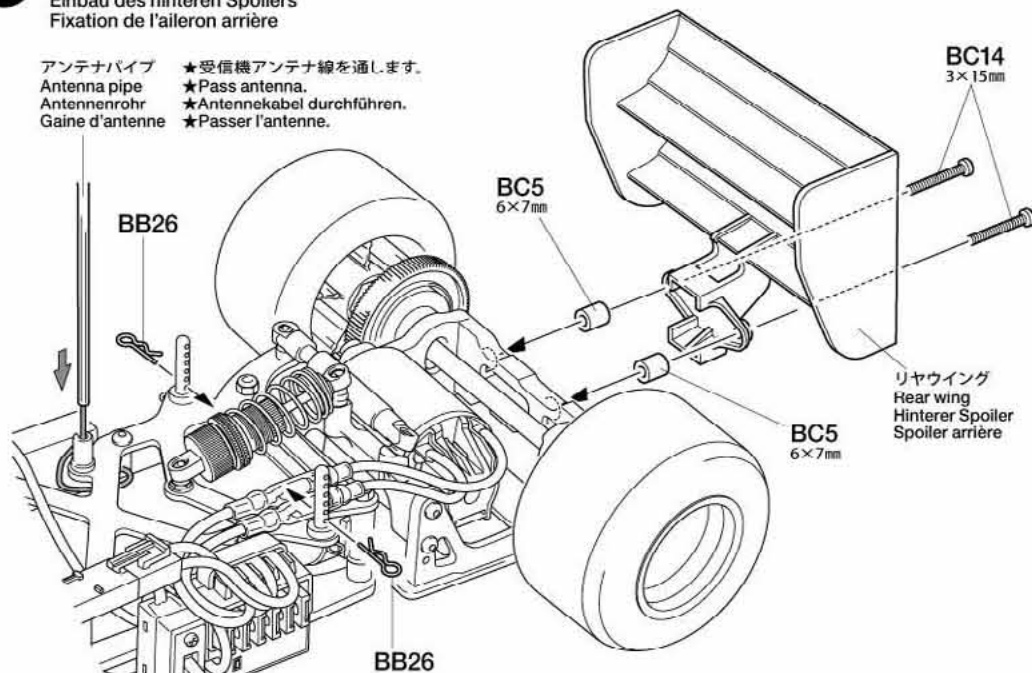
フロントウイングの取り付け
Attaching front wing
Anbringung des Frontflügels.
Fixation du spoiler avant



26

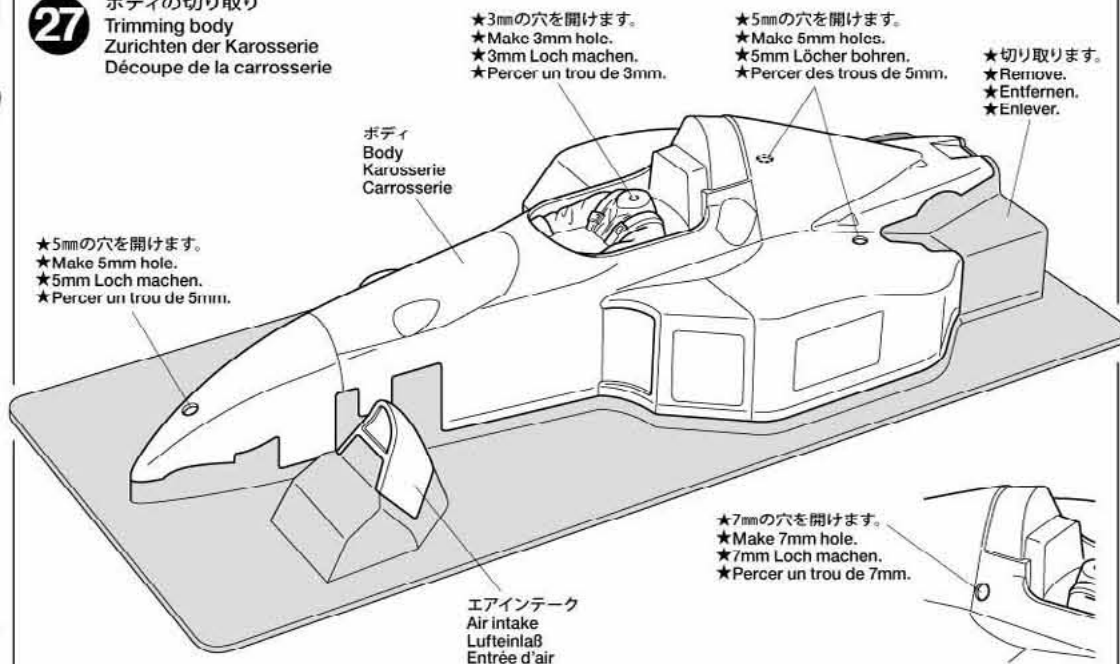
リアウイングの取り付け
Attaching rear wing
Einbau des hinteren Spoilers
Fixation de l'aileron arrière

アンテナパイプ ★受信機アンテナ線を通します。
Antenna pipe ★Pass antenna.
Antennenrohr ★Antennekabel durchführen.
Gaine d'antenne ★Passer l'antenne.



27

ボディの切り取り
Trimming body
Zurichten der Karosserie
Découpe de la carrosserie



《塗装する前に》

★塗装前に中性洗剤で油気をおとします。水洗いをして洗剤分を洗い流して乾かしてください。

PREPARING BODY FOR PAINTING

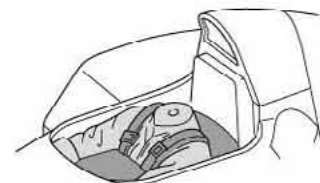
★Wash the body thoroughly with detergent in order to remove any oil, then rinse well and allow to air dry.

VORBEREITUNG DER KAROSSERIE FÜR BEMALUNG

★Karosserie sorgfältig mit Spülmittel abwaschen, damit Staub und ggf. Öl entfernt sind. Trocknen lassen.

PRÉPARATION DE LA CARROSSERIE POUR LA MISE EN PEINTURE

★Nettoyer entièrement la carrosserie avec du détergent, la rincer et laisser sécher.

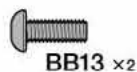


★ドライバーは表側からポリカーボネート用塗料で塗装するとよいでしょう。

★Remove protective film and paint driver torso from outside.

★Den Schutzfilm abziehen und den Fahrertorso von außen anmalen.

★Enlever le film de protection et peindre le torse du pilote par l'extérieur.



3×8mm六角丸ビス
Screw
Schraube
Vis

BB13 x2



BB20 3mmワッシャー
Washer
Beilagscheibe
Rondelle

x1

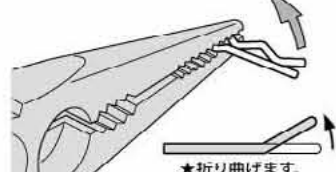


スナップピン (小)
Snap pin (small)
Federstift (klein)
Épingle métallique (petite)

BB26 x3

《スナップピンの折り曲げ》

Modifying snap pins
Abänderung des Federstiftes
Modification de l'épingle métallique



★折り曲げます。
★Bend.

★スナップピンは折り曲げておくと取り扱いに便利です。

★To make attaching / detaching easier, bend snap pin as shown.

★Um Befestigen / Abziehen einfacher zu machen, die Federklammern wie abgebildet biegen.

★Pour faciliter la fixation/dépose, plier l'épingle comme montré.

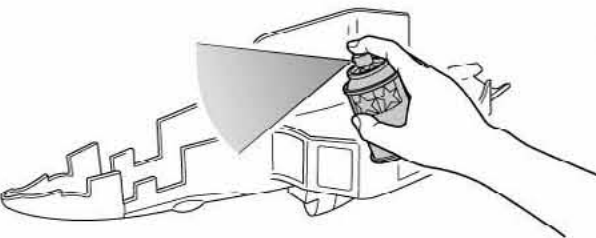
タミヤニュースを読もう

タミヤニュースはモデル作りの情報誌として多くの方に愛読されています。ご希望の方は模型店でおたずね下さい。当社より定期購読する方法もあります。

ボディの塗装
Painting body
Lackierung der Karosserie
Peinture de la carrosserie

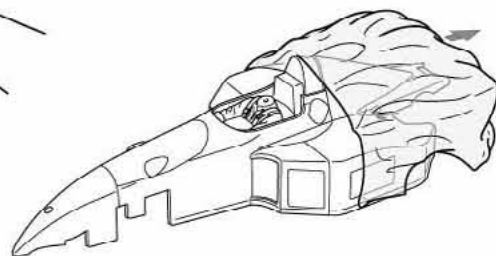


★ボディの塗装にはタミヤ・ポリカーボネート用塗料をお使いください。
★Use Tamiya polycarbonate paints for painting body.
★Zur Bemalung der Karosserie Tamiya Polycarbonat Farben benutzen.
★Utiliser des peintures pour polycarbonate Tamiya pour peindre la carrosserie.



- ① ★ボディ内側からお好きな色で塗装してください。
★Paint body as you wish from inside.
★Karosserie nach Wunsch von Innen lackieren.
★Peindre la carrosserie comme désiré par l'intérieur.

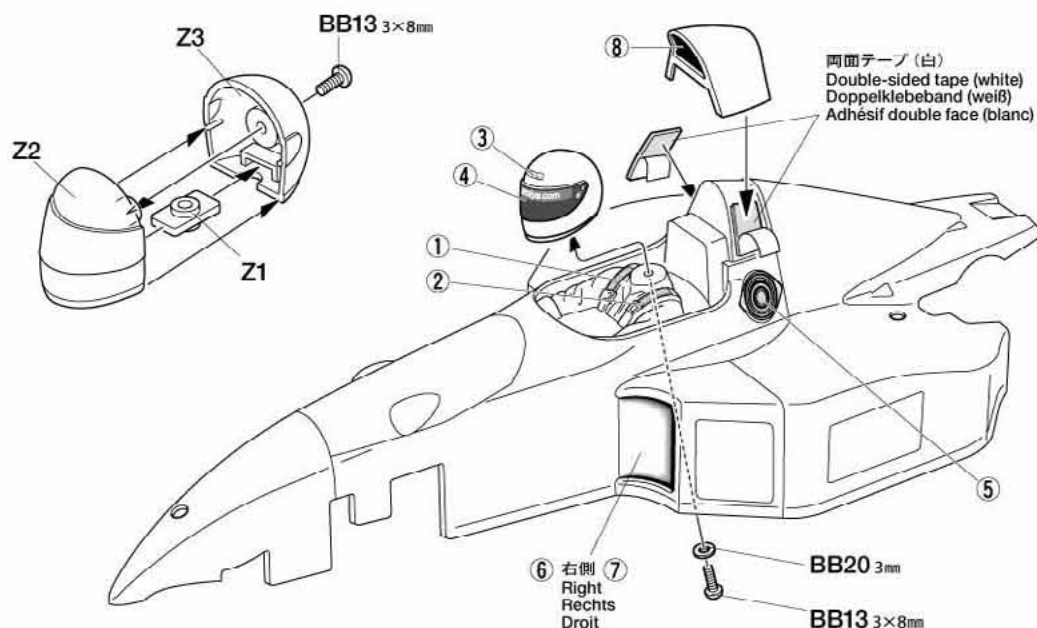
- ② ★塗装後はボディ表面の保護フィルムをはがしてください。
★After completion of painting, remove protective film.
★Nach vollendeter Bemalung, Schutzfilm entfernen.
★Une fois la mise en peinture terminée, enlever le film de protection.



ボディの組み立て
Body assembly
Karosserie-Zusammenbau
Assemblage de la carrosserie



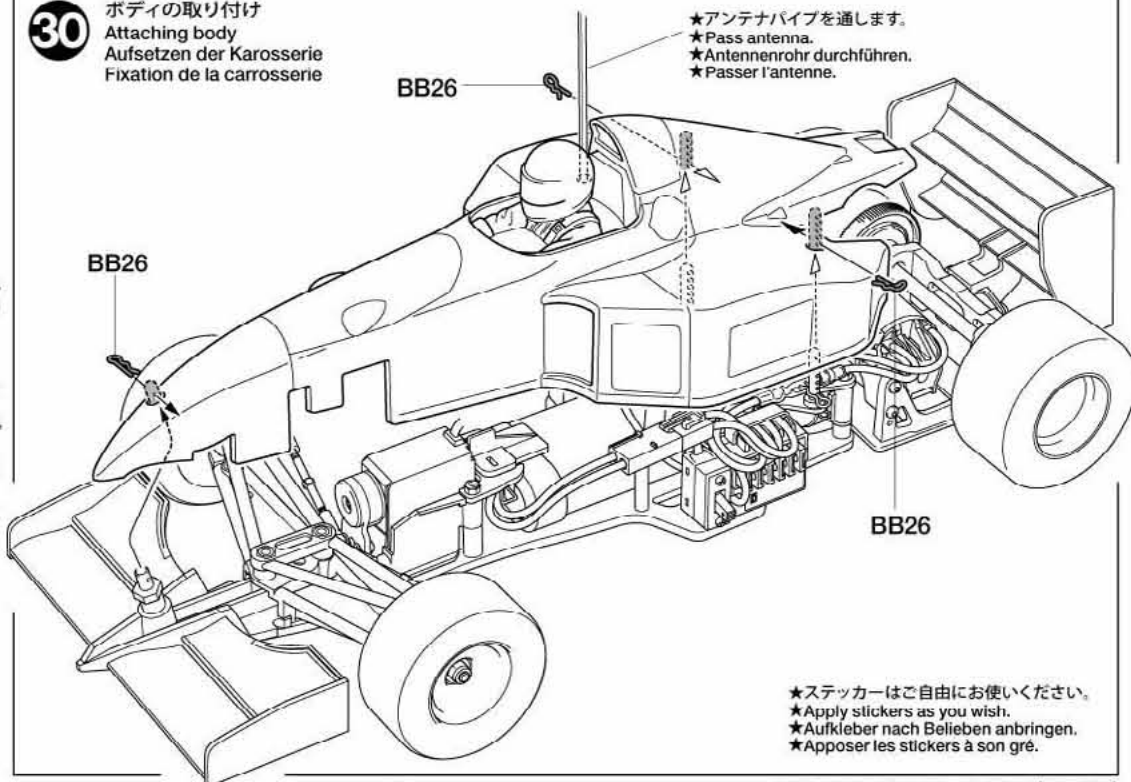
★ヘルメットの塗装にはタミヤ・プラスチック用塗料をお使いください。
★Use Tamiya plastic paints for painting helmet.
★Zur Bemalung des Helms Tamiya Plastik Farben benutzen.
★Utiliser de la peinture pour maquette Tamiya pour peindre le casque.



ボディの取り付け
Attaching body
Aufsetzen der Karosserie
Fixation de la carrosserie

BB26

★アンテナパイプを通します。
★Pass antenna.
★Antennenrohr durchführen.
★Passer l'antenne.



★ステッカーはご自由にお使いください。
★Apply stickers as you wish.
★Aufkleber nach Belieben anbringen.
★Apposer les stickers à son gré.

SETTING - UP

- いろいろな走行条件のデータを記入するのに別紙のセッティングシートをご利用ください。
- Record various running conditions and settings on the separate setting sheet.
- Halten Sie die verschiedenen Fahrbedingungen und Einstellungen auf beiliegendem Einstell-Blatt fest.
- Noter les conditions de course et les réglages dans le feuillet de réglage séparé.

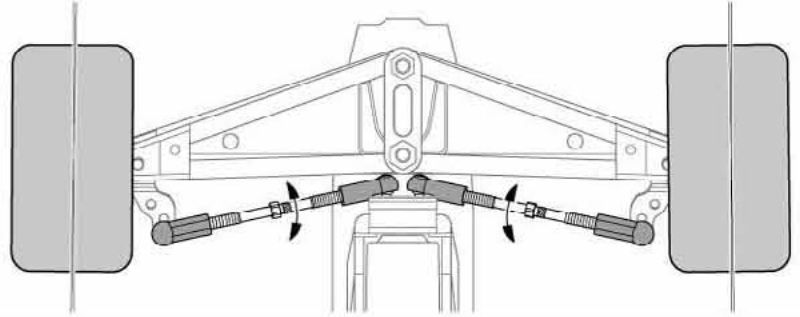
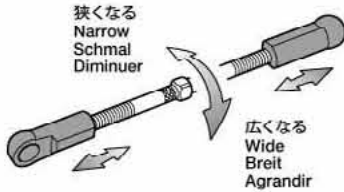
TOE-IN AND TOE-OUT

《トーイン・トーアウトの調整》

Toe-in and Toe-out
Vorspur und Nachspur
Pincement et ouverture

- ★必ずサーボのニュートラルを確認して調整をしてください。
- ★Make sure the servo is in neutral.
- ★Servo soll in Neutralstellung sein.
- ★S'assurer que le servo est au neutre.

- ★タイヤが図のように少し内側に向くように調整します。
- ★Adjust to incline a little forward (toe-in).
- ★Spurstangen so einstellen, daß die Räder vorne leicht nach innen zeigen.
- ★Régler pour donner une légère inclinaison.



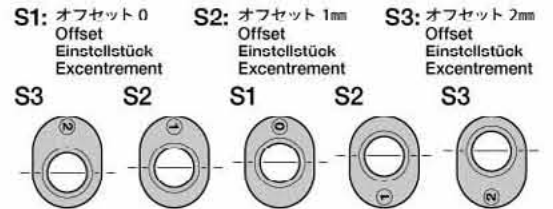
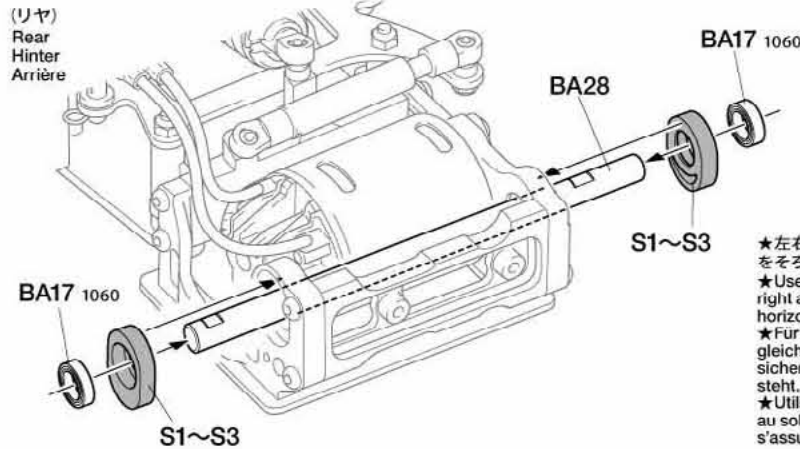
- ★ターンバックルシャフトを回転させて長さを調整します。
- ★Adjust rod length by rotating adjuster.
- ★Die Länge der Spurstange wird durch Drehen des Einstellstücks angepaßt.
- ★Régler pour donner une légère inclinaison vers l'avant (pincement).

GROUND CLEARANCE

《車高の調整》

Ground clearance
Bodenfreiheit
La garde au sol

- ★タイヤ径が変わっても車高を調整することができます。走行路面に合わせて変更してください。
- ★Ground clearance can be altered according to wheel diameter, etc.
- ★Die Bodenfreiheit kann entsprechend Raddurchmesser etc. verändert werden.
- ★La garde au sol peut être modifiée en fonction du diamètre de roue etc.



- ★左右で同じオフセットのパーツで高さをそろえて取り付けます。
- ★Use spacers of the same offset for the right and left, and make sure the shaft is horizontal.
- ★Für links und rechts Distanzstücke gleicher Einstellung wählen und dabei sicherstellen, daß die Achse waagrecht steht.
- ★Utiliser des cales de réglage de garde au sol identiques à gauche et à droite et s'assurer que l'axe est horizontal.

DAMPER SETTING

《ダンパーの調整》

Damper setting
Dämpfereinstellung
Réglage d'amortissement

■オイルダンパーのセッティング

基本的にコース路面が荒れていたり滑り易い場合はオイル、スプリング(ゆるめる)とも柔らかく、路面がフラットでハイグリップな場合は硬く(締め込む)していくとステアリング反応が良くなります。

■ローリングダンパーのセッティング

滑り易い路面(ターンが速い)では柔らかく(ソフト)し、ハイグリップ路面(ターンが早い)では硬く(ハード)するのが基本です。車体のローリングスピードを調整し、ベストなステアリング反応にセッティングします。

■Oil damper setting

Use softer oil and spring for rough or low-grip surfaces. Use harder oil and spring for flat, high-grip surfaces.

■Roll damper setting

Use softer grease for low-grip surfaces. Use harder grease for high-grip surfaces. Adjust roll damper hardness to achieve optimized steering response.

■Öldämpfereinstellung

Bei unebenem und rutschigem Untergrund weichere Feder und Öl benutzen. Für sehr griffige und ebene Oberflächen härtere Feder und Öl benutzen.

■Querdämpfereinstellung

Bei Strecken mit wenig Griff weiches Fett benutzen. Für sehr griffige Strecken härteres Fett benutzen. Härte des Querdämpfers einstellen um ein optimales Ansprechverhalten der Lenkung zu erreichen.

■Réglage d'amortisseur hydraulique

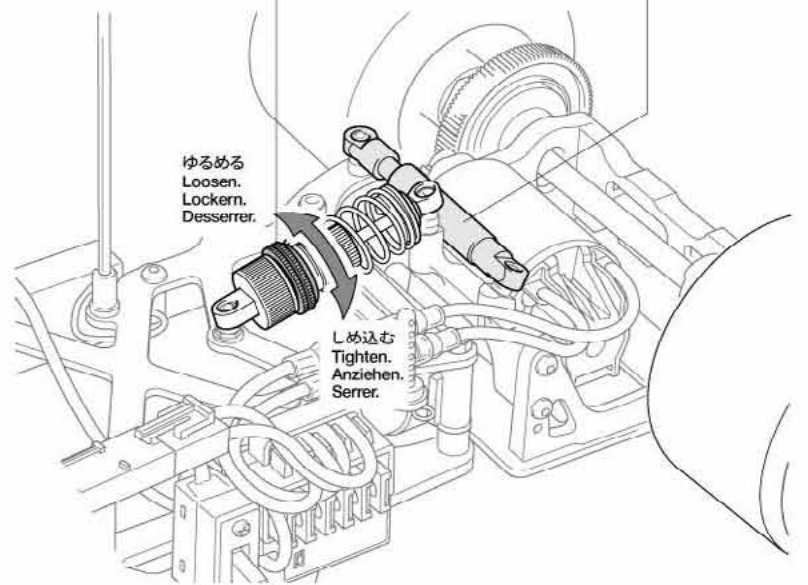
Utiliser une huile et un ressort plus souples pour les surfaces irrégulières ou à faible accroche. Utiliser une huile et un ressort plus durs pour des surfaces planes ou à forte accroche.

■Réglage de l'amortisseur de roulis

Utiliser une huile plus fluide pour les surfaces à faible accroche. Utiliser une huile plus visqueuse pour les surfaces à forte accroche. Régler la dureté de l'amortisseur de roulis pour une réponse optimale de la direction.

- ★スプリングリテーナーによる堅さ調整は微調整の範囲でおこないます。大きく変更する場合は、スプリングやオイルを交換します。
- ★Rotate spring retainer for fine tension adjustment. Change coil spring for greater changes in hardness.
- ★Federteller zur Feineinstellung drehen. Für grössere Veränderung der Härte andere Federn verwenden.
- ★Faire tourner le blocage de ressort pour un réglage fin de la compression. Changer le ressort pour un changement de dureté plus important.

- ★ローリングダンパーピストンに塗るグリスの粘度でロールを調整します。
- ★Apply different viscosities of grease to the piston to adjust roll damper hardness.
- ★Fett mit verschiedenen Viskositäten verwenden, um die Härte des Querdämpfers einzustellen.
- ★Appliquer différentes viscosités de graisse sur le piston pour régler la dureté de l'amortisseur de roulis.



CHASSIS RIGIDITY

《シャーシの剛性調節》

Adjusting chassis rigidity
Einstellung der Chassis Steifheit
Réglage de la rigidité du châssis

■ロワデッキとアッパーデッキの間にメカトレイポストを追加したり、外したりすることで車体の剛性を変えることが出来ます。走行するコースに応じて自由なレイアウトを試してみてください。

■R/C unit tray posts (BA22) can be additionally installed between the chassis and upper deck or removed to adjust the chassis rigidity. Adjust according to the track surface.

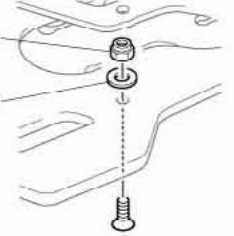
■Zur Veränderung der Chassis-Steifigkeit können zwischen Chassis und Oberdeck Trägerpfosten (BA22) für die RC-Einheit zusätzlich montiert oder entfernt werden. Entsprechend der Fahrbahnoberfläche einstellen.

■Les colonnettes de la platine RC (BA22) peuvent être installées en plus entre le châssis et la platine supérieure ou enlevées pour régler la rigidité du châssis. Régler en fonction de la surface de piste.

メカトレイポスト
R/C unit tray post
Pfosten der Auflage für die RC-Einheit
Colonnette de platine RC

BA14

BB20



★センター2本のメカトレイポストを外したとき、代わりに取り付けます。
★Use when R/C unit tray post(s) is/are removed.
★Benutzen, wenn Trägerpfosten nicht montiert ist.
★Utiliser lorsque la (es) colonnette(s) de platine RC est/sont enlevée(s).

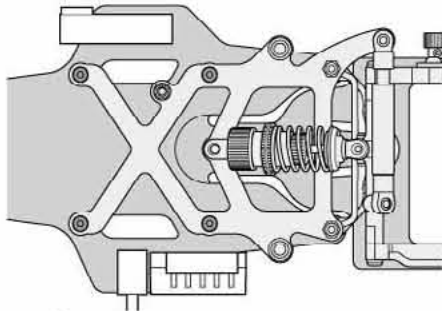
メカトレイポスト
R/C unit tray post
Pfosten der Auflage für die RC-Einheit
Colonnette de platine RC

メカトレイポスト
R/C unit tray post
Pfosten der Auflage für die RC-Einheit
Colonnette de platine RC

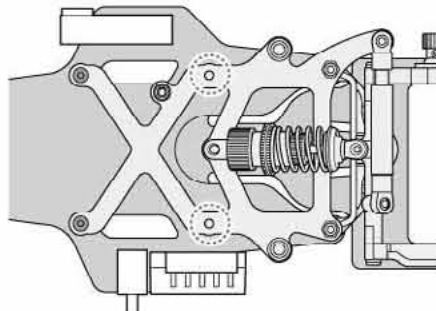
- すべてのポストを取り付けた場合。
- Posts installed at all positions.
- Träger an allen Positionen eingebaut.
- Colonnettes installées dans toutes les positions.

- センター2本のポストを外した場合。
- Center posts removed.
- Mittlere Träger entfernt.
- Colonnettes centrales enlevées.

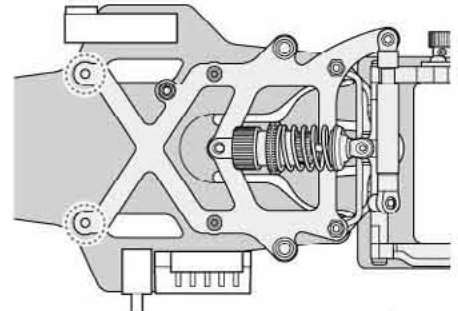
- フロント2本のポストを外した場合。
- Forward posts removed.
- Vordere Träger entfernt.
- Colonnettes avant enlevées.



剛性が高い
High



《シャーシ剛性》
Chassis Rigidity
Steifheit des Chassis
Rigidité du châssis



剛性が低い
Low

GEAR RATIO

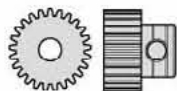
《ギヤ比》

Gear ratio
Getriebeübersetzung
Rapport de pignonerie

★104T スーパーギヤ、93T スーパーギヤとピニオンのギヤ比表です。ギヤの組み合わせの参考にしてください。
★Refer to the diagrams for selecting gears.
★Diagramm bei der Wahl der Übersetzung beachten.
★Se reporter au tableau pour sélectionner les pignons.

(04モジュールギヤ)
(for 04 Module)
(für Modul 0,4)
(module 0,4)

キット付属
Kit standard gear
Satz Standard-Zahnräder
Pignon standards du kit



25 T.04ピニオン
Pinion gear
Motorritzel
Pignon moteur

《104Tスーパーギヤの時》

104T Spur gear
104T Stirnradgetriebe
104T Stirnradgetriebe

ピニオン Pinion gear	ギヤ比 Gear ratio	24T	4.33:1
		25T	4.16:1
20T	5.20:1	26T	4.00:1
21T	4.95:1	27T	3.85:1
22T	4.72:1	※28T	3.71:1
23T	4.52:1	※29T	3.58:1

《93Tスーパーギヤの時》

93T Spur gear
93T Stirnradgetriebe
93T Stirnradgetriebe

ピニオン Pinion gear	ギヤ比 Gear ratio	24T	3.87:1
		25T	3.72:1
20T	4.65:1	26T	3.57:1
21T	4.42:1	27T	3.44:1
22T	4.22:1	28T	3.32:1
23T	4.04:1	29T	3.20:1

※車軸の位置によっては28T、29Tピニオンギヤは取り付けられません。
※28T and 29T pinion gears may not be installed depending on rear shaft position.

計算式
Formula
Formel
Formule de calcul

$$\left(\frac{\text{スーパーギヤ歯数} \quad \text{Spur gear teeth}}{\text{ピニオンギヤ歯数} \quad \text{Pinion gear teeth}} \right) : 1$$

ADJUSTING UPRIGHTS

《アップライト調整》

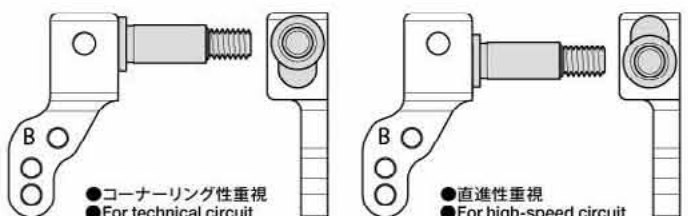
Adjusting uprights
Einstellen der Radaufhängung
Réglage des fusees

★アップライトの位置を変更することで走行特性を変える事が出来ます。

★Different settings are possible by altering the axle shaft position.

★Durch Veränderung der Anschraubpunkte sind verschiedene Einstellungen möglich.

★Différents réglages sont possibles en changeant la position de l'axe.



- コーナーリング性重視
- For technical circuit
- Für winkelige Strecken
- Pour circuit technique

- 直進性重視
- For high-speed circuit
- Für schnelle Kurse
- Pour circuit rapide

SPONGE SHEET

●余ったスポンジシートはバッテリーのガタ付きを少なくするために、ロワデッキやアッパーデッキに貼って使用してください。

●Apply extra sponge sheet to chassis or upper deck to prevent battery pack from wobbling.

●Schaumgummi-Vlies zusätzlich anbringen um Bewegungen des Accus zu vermeiden.

●Poser de la feuille mousse supplémentaire sur le châssis ou la platine supérieure pour caler le pack d'accus.

SAFETY PRECAUTIONS

Follow the outlined rules for safe radio control operation.

- Avoid running the car in crowded areas and near small children.
- Make sure that no one else is using the same frequency in your running area. Using the same frequency at the same time can cause serious accidents, whether it's driving, flying, or sailing.
- Avoid running in standing water and rain. If R/C unit, motor, or battery get wet, clean and dry thoroughly in a dry shaded area.

R/C OPERATING PROCEDURES

- ①Extend antenna and switch on transmitter.
- ②Switch on receiver.
- ③Inspect operation using transmitter before running.
- ④Adjust steering servo and trim so that the model runs straight with transmitter in neutral.
- ⑤Reverse sequence to shut down after running.
- ⑥Make sure to disconnect/remove all batteries.
- ⑦Completely remove sand, mud, dirt etc.
- ⑧Apply grease to suspension, gears, bearings, etc.
- ⑨Store the car and batteries separately when not in use.

TIPS ZUR SICHERHEIT

Beachten Sie die folgenden Richtlinien für fehlerfreien Betrieb.

- Vermeiden Sie das Fahren des Autos an überfüllten Plätzen und in der Nähe von kleinen Kindern. Gebrauchen Sie nie die Straße für R/C Rennen.
- Prüfen Sie, daß niemand in der Umgebung dieselbe Frequenz benutzt, denn dadurch können Unfälle entstehen - sowohl beim Fahren, Fliegen oder Segeln.
- Vermeiden Sie das Fahren durch Pfützen und während Regen. Wenn das R/C Fahrzeug, der Motor oder die Batterien naß werden, müssen Sie alles sorgfältig im Trockenen säubern und reinigen.

KONTROLLEN VOR DER FAHRT

- ①Senderantenne ausziehen und Sender einschalten.
- ②Empfänger einschalten.
- ③Die Funktion vor Abfahrt mit dem Sender überprüfen.
- ④Richten Sie das Lenkservo durch Einstellung am Gestänge so ein, daß das Modell bei neutraler Sender-Trimmung geradeaus fährt.
- ⑤Nach dem Fahrbetrieb in umgekehrter Reihenfolge vorgehen.
- ⑥Die Batterien herausnehmen bzw. abklemmen.
- ⑦Entfernen Sie Sand, Matsch, Schmutz etc.
- ⑧Fetten Sie die Aufhängung, Getriebe, Federungen etc. ein.
- ⑨Bei Nichtgebrauch Auto und Akkus getrennt verwahren.

MESURES DE SECURITE

Veuillez respecter impérativement les règles de sécurité suivantes lors de l'utilisation de votre ensemble R/C.

- Eviter de faire évoluer la voiture à proximité de jeunes enfants ou dans la foule. Ne jamais utiliser sur la voie publique!
- Assurez-vous que personne d'autre n'utilise la même fréquence sur le même terrain que vous. Utiliser la même fréquence en même temps peut être source de sérieux accidents, pendant la conduite, le vol ou la navigation des modèles R/C.
- Ne jamais faire évoluer le modèle sous la pluie ou sur une surface mouillée. Si le moteur, les accus, le récepteur ou les servos prenaient l'humidité, les nettoyer avec un chiffon et les laisser sécher.

PROCEDURE DE MISE EN MARCHÉ

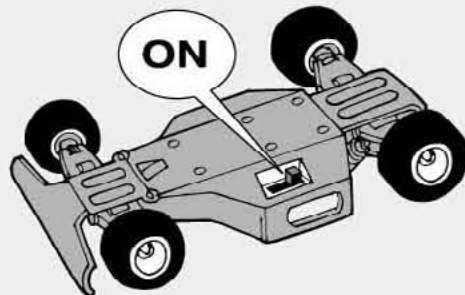
- ①Déployer l'antenne et mettre en marche l'émetteur.
- ②Mettre en marche le récepteur.
- ③Vérifiez la bonne marche de votre radiocommande avant de rouler.
- ④Le trim de direction doit être réglé pour que manche au neutre, le modèle évolue en ligne droite.
- ⑤Faites les opérations inverses après utilisation de votre ensemble R/C.
- ⑥Assurez-vous que les batteries soient bien débranchées et sortez-les du modèle.
- ⑦Enlever sable, poussière, boue etc...
- ⑧Graisser les pignons, articulations...
- ⑨Rangez la voiture et les accus séparément.

《RCカーの走らせかた》

★この走らせかたの順番はかならず守ってください。スイッチのON/OFFの順番を間違えると他の電波の混信によってRCカーが暴走する場合があります。



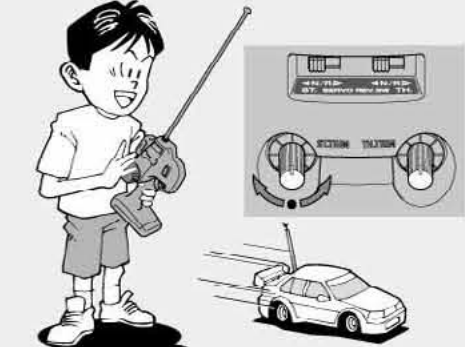
① 送信機のアンテナをのばし、スイッチをONにします。



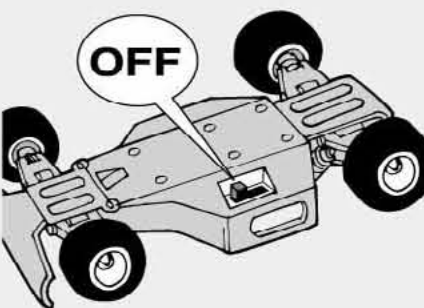
② 次にRCカー側のスイッチをONにしてください。



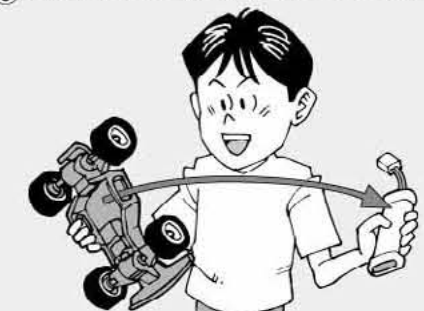
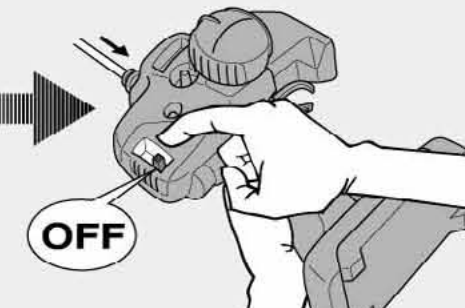
③ 走らせる前にRCカーを台の上に乗せ、各部の動きをチェックします。



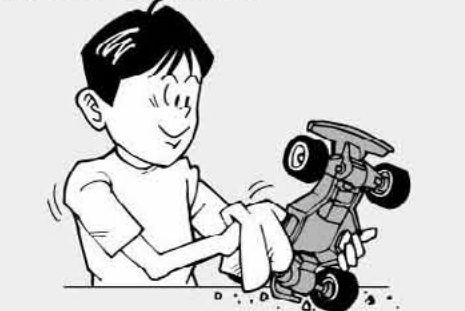
④ ステアリングを使わず走らせてみます。まっすぐに走らない場合はステアリングトリムを使って調節してください。



⑤ 走行を終わらせる時は、かならず走らせる時の逆の手順でスイッチを切っていきます。



⑥ 走らせたと後は、かならずバッテリーをはずしておきましょう。



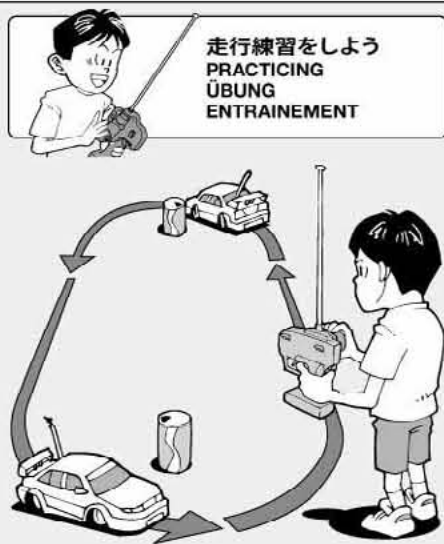
⑦ RCカーについた泥や砂、汚れなどはやわらかな布などできれいに拭き取りましょう。



⑧ ギヤや軸受け部、サスペンションなどの可動部はグリスをさしておきましょう。

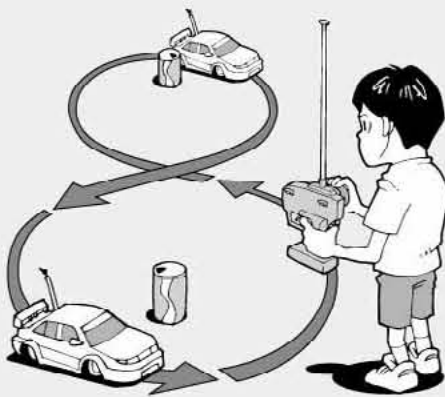


⑨ あとかたづけをしっかりしましょう。その時、バッテリーは別々にしておきます。

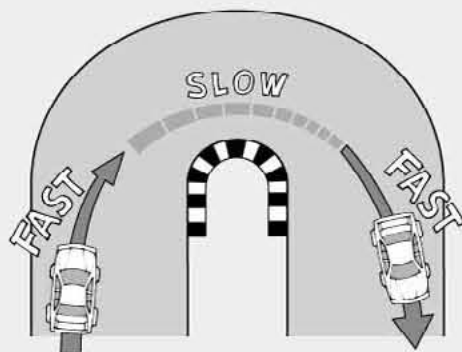


走行練習をしよう
PRACTICING
ÜBUNG
ENTRAINEMENT

- 大きく楕円を描くように走らせてみよう。
- Practice to achieve a large regular oval.
- Üben Sie, bis Sie ein sauberes Oval fahren können.
- Exercez vous à décrire un grand ovale régulier.



- 空き缶などを利用して、8の字を描くように走らせてみよう。
- Use empty cans etc. as pylons for figure "8" drill.
- Verwenden Sie leichte, leere Büchsen etc. als Markierung für einen 8er-Übungskurs.
- Employez des boîtes vides... comme repères pour réaliser des "8".



- コーナリングのやり方は、カーブに入るときに速度を落とし、曲がり終わるとともに速度を上げて行くようにしましょう。
- Decelerate when entering into a curve and pick up the speed after vertex of the curve.
- Nehmen Sie beim Einfahren in die Kurve Gas weg und beschleunigen Sie nach dem Scheitelpunkt der Kurve.
- Ralentissez à l'entrée d'une courbe et reprenez de la vitesse après le passage du milieu de la courbe.

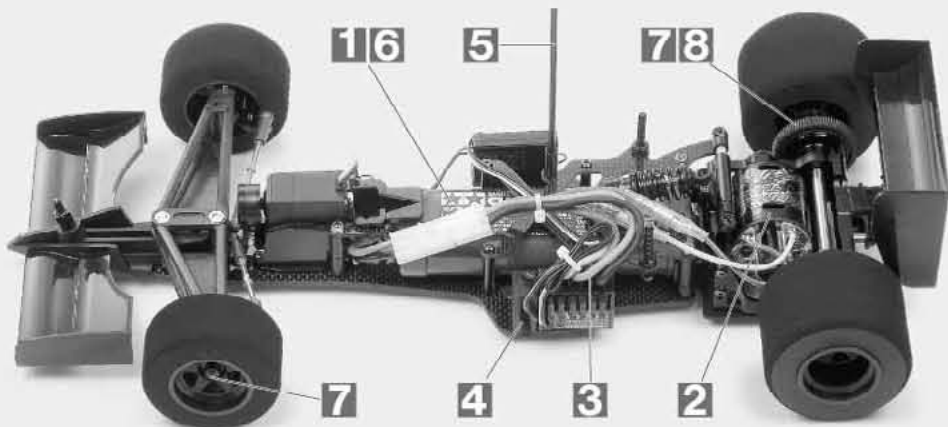
トラブルチェック
TROUBLESHOOTING
FEHLERSUCHE
RECHERCHE DES PANNES

★おかしい?と思ったときは、車(RCカー)を修理に出すまえに、下の表を見てトラブルチェックを行ってください。

★Before sending your R/C model in for repair, check it again using the below diagram.

★Bevor Sie Ihr Modell zur Reparatur einsenden, prüfen Sie es nochmals selbst entsprechend der folgenden Anleitung.

★Avant de renvoyer votre modèle R/C pour une réparation, vérifiez-le à nouveau en suivant ce processus.



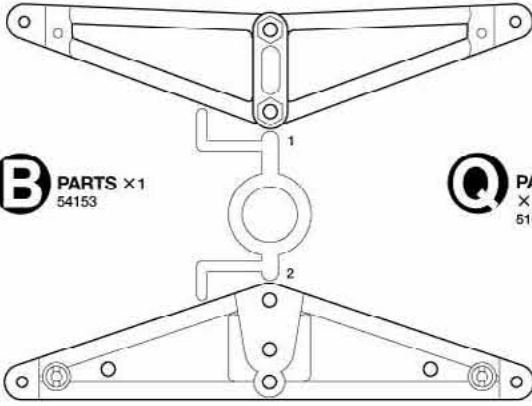
車の異常 PROBLEM PROBLEME	原因 CAUSE URSACHE	直し方 REMEDY LÖSUNG REMEDE	
車が動かない Model does not move. Modell fährt nicht. Le modèle ne démarre pas.	走行用バッテリーが充電されていますか? Weak or no battery in model. Schwache oder keine Batterien in Auto. Pack de propulsion manquant ou insuffisamment chargé.	走行用バッテリーを充電してください。 Install charged battery. Voll aufgeladene Batterien einlegen. Recharger la batterie.	1
	モーターに故障はありませんか? Damaged motor. Motorschaden. Moteur endommagé.	異音や、少しの走行で熱くなるようならモーターを交換してください。 Replace with new motor. Durch neuen Motor ersetzen. Remplacer par un nouveau moteur.	2
	コード類がやぶけてショートしていませんか? Worn or broken wiring. Verschlissene oder gebrochene Kabel. Câblage sectionné ou usé.	コードをしっかりと絶縁するか、メーカーに修理を依頼してください。 Splice and insulate wiring completely. Kabel anspleißen und gut isolieren. Vérifier et isoler le câblage.	3
	ESC (エレクトロニックスピードコントローラー) が故障していませんか? Damaged electronic speed controller. Beschädigter Fahrregler. Variateur électronique de vitesse endommagé.	ご使用のメーカーにお問い合わせください。 Ask manufacturer to repair. Erkundigen Sie sich über Reparaturmöglichkeit beim Hersteller. Faites réparer par le S.A.V. du fabricant.	4
思うように走らない No control. Keine Kontrolle. Perte de contrôle.	送信機、受信機のアンテナはのびていますか? Improper antenna on transmitter or model. Sender- oder Empfängerantenne ist nicht ganz herausgezogen. Problème d'antenne émetteur ou récepteur.	送信機、受信機のアンテナをのばしてください。 Fully extend antenna. Antenne vollständig herausziehen. Déployer entièrement l'antenne.	5
	走行用バッテリーや、送信機の電池が少なくなっていますか? Weak or no batteries in transmitter or model. Schwache oder keine Batterien in Sender oder Auto. Accus manquants ou insuffisamment chargés dans l'émetteur ou le modèle.	走行用バッテリーは充電してください。送信機の電池は新品のものと交換してください。 Install charged or fresh batteries. Legen Sie geladene Akkus oder neue Batterien ein. Installez des accus rechargés ou des piles neuves.	6
	回転部 (ギヤなど) の組み立てがしっかり出来ていますか? Improper assembly of rotating parts. Unachtsamer Einbau drehender Teile. Mauvais assemblage des pièces en rotation.	説明図をよく見て回転部を確認、または組み立て直してください。 Reassemble them correctly referring to the instruction manual. Auseinandernehmen und gemäß Bedienungsanleitung neu zusammenbauen. Réassemblez correctement en vous référant au manuel d'instructions.	7
	可動部がグリスアップされていますか? Improper lubrication on rotating parts. Drehende Teile unzureichend geschmiert. Mauvaise lubrification des pièces en rotation.	可動部にグリスをつけてください。 Apply grease. Fetten. Graisser.	8
	近くで別のRCモデルを操縦していませんか? Another R/C model using same frequency. Ein anderes RC-Modell fährt auf der gleichen Frequenz. Un autre modèle R/C est sur la même fréquence.	場所を変えるか、少し時間をおきます。 Try a different location to operate your model. Das Auto an einem anderen Ort fahren lassen. Essayez un autre endroit pour faire rouler votre modèle R/C.	

PARTS

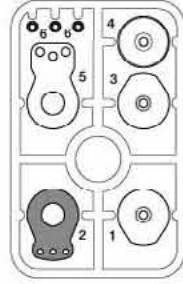
不要部品
Not used.
Nicht verwenden.
Non utilisées.

D PARTS ×1
51300

B PARTS ×1
54153



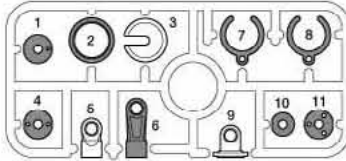
Q PARTS ×1
51000



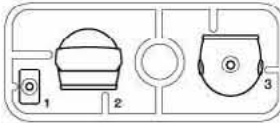
S PARTS ×1
10115211



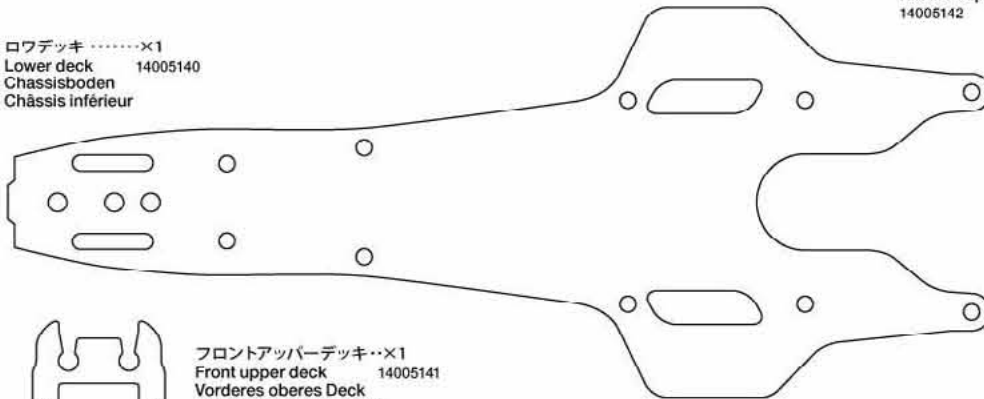
V PARTS ×1
53334



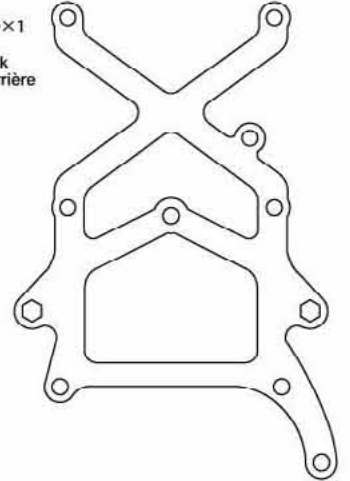
Z PARTS ×1
10225055



ロワデッキ×1
Lower deck 14005140
Chassisboden
Châssis inférieur



リアアッパーデッキ×1
Rear upper deck
Hinteres oberes Deck
Platine supérieure arrière
14005142



フロントアッパーデッキ×1
Front upper deck 14005141
Vorderes oberes Deck
Platine supérieure avant

ボディ×1
Body 19804567
Karosserie
Carrosserie

ステッカー×1
Sticker 11420542
Aufkleber
Autocollant

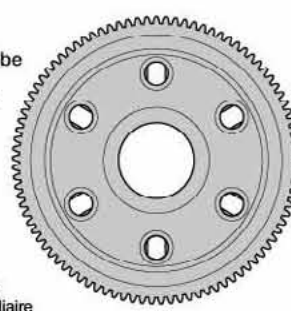
フロントウイング×2
Front wing 19338121
Vorderer Spoiler
Spoiler avant

アンテナパイプ×1
Antenna pipe 16095010
Antennenrohr
Gaine d'antenne

リアウイング×2
Rear wing 19338083
Hinterer Spoiler
Spoiler arrière

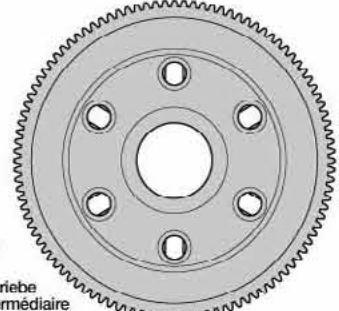
注意ステッカー×1
Caution sticker
Aufkleber
Autocollant

スパーギヤ
Spur gear
Stirnradgetriebe
Pignon intermédiaire
53900



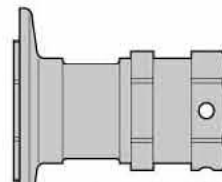
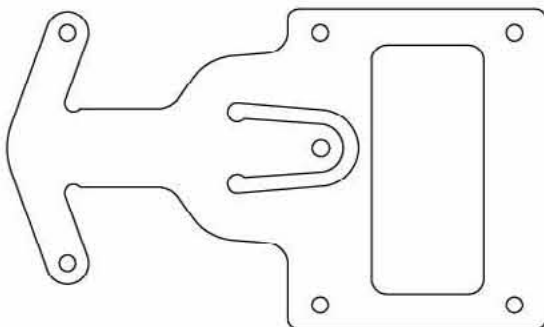
931-04
スパーギヤ
Spur gear
Stirnradgetriebe
Pignon intermédiaire

104T-04
スパーギヤ
Spur gear
Stirnradgetriebe
Pignon intermédiaire

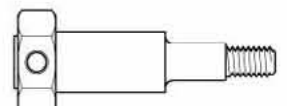


A 1~6

Tバー×1
T-bar 14005143
T-Platte
Plaque arrière



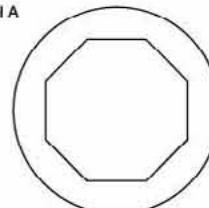
BA1
×1
13450181
デフハウジング A
Diff housing A
Differential-Gehäuse A
Logement de différentiel A



BA3 ×1
13450182
デフジョイント
Diff joint
Differential-Gelenk
Accouplement de différentiel



BA2 ×1
54082
デフハウジング B
Diff housing B
Differential-Gehäuse B
Logement de différentiel B



BA4 ×2
51347
プレッシャーディスク
Pressure disk
Druckplatte
Rondelle de pression

A

BA5 ×9
3×10mm六角丸ビス
Screw
Schraube
Vis
19805763

BA6 ×2
3×10mm六角皿ビス
Screw
Schraube
Vis
19805957

BA7 ×7
3×8mm六角皿ビス
Screw
Schraube
Vis
19805767

BA8 ×1
2.6×6mmキャップスクリュー
Cap screw
Zylinderkopfschraube
Vis à tête cylindrique
19805663

BA9 ×4
3×3mmイモネジ
Grub screw
Madenschraube
Vis pointeau
50576

BA10 ×1
2×14mmステンレスシャフト
Stainless shaft
Rostfreie Achse
Axe acier inox
19808243

BA11 ×1
5×8mm六角ビローボール
Ball connector
Kugelkopf
Connecteur à rotule
53969

BA12 ×1
5×5mm六角ビローボール
Ball connector
Kugelkopf
Connecteur à rotule
53968

BA13 ×1
4mmロックナット
Lock nut
Sicherungsmutter
Ecrou nylstop
54080

BA14 ×1
3mmロックナット
Lock nut
Sicherungsmutter
Ecrou nylstop
19805991

BA15 ×2
1280ベアリング
Ball bearing
Kugellager
Roulement à billes
19415929

BA16 ×1
1150ベアリング
Ball bearing
Kugellager
Roulement à billos
53008

BA17 ×2
1060ベアリング
Ball bearing
Kugellager
Roulement à billes
53270

BA18 ×2
5mm皿バネ
Disk spring
Tellerfeder
Rondelle belleville
84174

BA19 ×1
デフスペーサー
Differential spacer
Differential-Distanzstück
Rondelle de pression de différentiel
13455940

BA20 ×2
5.5×1.5mmスペーサー
Spacer
Distanzring
Entretoise
53539

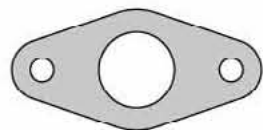
BA21 ×1
3mmOリング (黒)
O-ring (black)
O-Ring (schwarz)
Joint torique (noir)
84195

BA22 ×3
メカトレイポスト
R/C unit tray post
Pfosten der Auflage für die
RC Einheit
Colonnette de platine RC
19804569

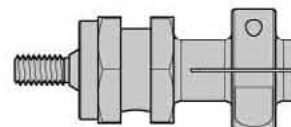
BA26 ×1
13450183
デフキャップ
Diff cap
Diff.-Kappe
Couvercle de diff

BA23 ×6
3mmスチールボール
Steel ball
Stahlkugel
Bille en acier
53379

BA24 ×1
53103
25 T.04
ピニオン
Pinion gear
Motorritzel
Pignon moteur



BA25 ×1
14305612
モータープレート
Motor plate
Motor-Platte
Plaquette-moteur



BA27 ×1
54240
ホイールストッパー
Wheel stopper
Rad-Halter
Moyeu

BA28 ×1
19808243
リヤシャフト
Rear shaft
Hinterachse
Arbre arrière

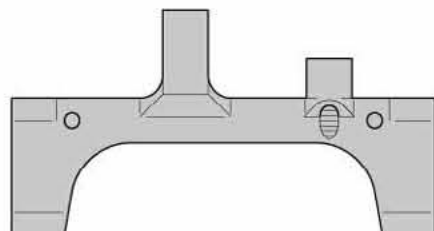
ボールデフグリス.....×1
Ball diff grease 53042
Fett für Kugeldifferential
Graisse pour différentiel à billes

十字レンチ.....×1
Box wrench 50038
Steckschlüssel
Clé à tube

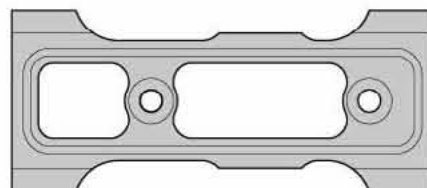
板レンチ.....×1
Wrench 14305026
Mutternschlüssel
Clé

六角棒レンチ (1.5mm).....×1
Hex wrench (1.5mm) 50038
Imbusschlüssel (1,5mm)
Clé Allen (1,5mm)

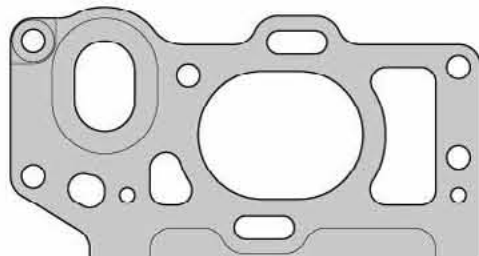
六角棒レンチ (2mm).....×1
Hex wrench (2mm) 12990027
Imbusschlüssel (2mm)
Clé Allen (2mm)



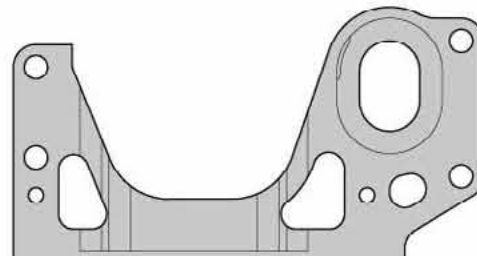
BA29 ×1
13450333
ダンパーマウント
Damper mount
Dämpfer-Lager
Support d'amortisseur



BA31 ×1
リヤウイングマウント
Rear wing mount
Befestigung des
Heckflügels
Support d'aileron
arrière



BA30 ×1
54166
モーターマウント R
Motor mount (right)
Motor-Lager (rechts)
Support-moteur (droite)



BA32 ×1
54166
モーターマウント L
Motor mount (left)
Motor-Lager (links)
Support-moteur
(gauche)

B 7~16

BB1 ×1
13458057
アップライト A
Upright
Achsschenkel
Fusée

BB2 ×1
13458058
アップライト B
Upright
Achsschenkel
Fusée

BB8 ×2
13458059
アップライトシャフト
Upright shaft
Radachse
Axe de triangle

BB9 ×2
19804302
3×46mmターンバックルシャフト
Turn-buckle shaft
Spann-Achse
Biellette à pas inversés

BB3 ×1
51000
サーボセイバースプリング (大)
Servo saver spring (large)
Servo-Saver-Feder (groß)
Ressort de sauve-servo (grande)

BB4 ×2
51000
サーボセイバースプリング (小)
Servo saver spring (small)
Servo-Saver-Feder (klein)
Ressort de sauve-servo (petite)

BB5 ×2
50509
フロントスプリング(ソフト/銀)
Front coil spring (soft, silver)
Vordere Feder (weich, silber)
Ressort hélicoïdal avant (souple, argenté)

BB6 ×2
50509
フロントスプリング(ミディアム/金)
Front coil spring (medium, gold)
Vordere Feder (mittel, gold)
Ressort hélicoïdal avant (medium, doré)


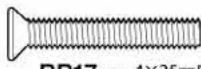





















BB7 ×2
50509
フロントスプリング(ハード/黒)
Front coil spring (hard, black)
Vordere Feder (hart, schwarz)
Ressort hélicoïdal avant (dur, noir)

BB10 ×1
13455898
アンテナポスト
Antenna post
Antennenstange
Pied d'antenne


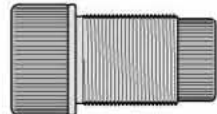





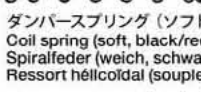



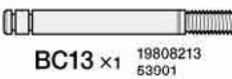












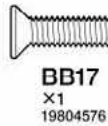







BB11 ×4
53601
5mmアジャスター
Adjuster
Einstellstück
Chape à rotule

BB12 ×2
19804420
3×31mmステンレスシャフト
Stainless shaft
Rostfreie Achse
Axe acier inox

B

 BA5 ×3 19805763	3×10mm六角丸ビス Screw Schraube Vis	 BB17 ×1 19804576	4×25mm皿ビス Screw Schraube Vis	 BA14 ×7 19805991	3mmロックナット Lock nut Sicherungsmutter Ecrou nylstop	 BA11 ×1 53969	5×8mm六角ビローボール Ball connector Kugelfkopf Connecteur à rotule
 BA7 ×4 19805767	3×8mm六角皿ビス Screw Schraube Vis	 BB18 ×1 19804394	2.6×10mmバインドビス Screw Schraube Vis	 BB21 ×1 19808235	4mmアルミナット Nut Mutter Ecrou	 BA12 ×4 53968	5×5mm六角ビローボール Ball connector Kugelfkopf Connecteur à rotule
 BB13 ×2 19805765	3×8mm六角丸ビス Screw Schraube Vis	 BB19 ×2 51211	3×5mmフラットビス Screw Schraube Vis	 BB22 ×2 84171	2mmCリング C-ring C-Ring Circlip	 BB25 ×1 53599	5mmビローボールナット Ball connector nut Kugelfkopf-Mutter Ecrou-connecteur à rotule
 BB14 ×1 50577	3×10mmタッピングビス Tapping screw Schneidschraube Vis taraudeuse	 BA9 ×2 50576	3×3mmイモネジ Grub screw Madenschraube Vis pointeau	 BB23 ×4 19805781	2.5mmEリング E-ring E-Ring Circlip	 BB26 ×2 50197	スナップピン (小) Snap pin (small) Federstift (klein) Epingle métallique (petite)
 BB15 ×1 50575	2.6×10mmタッピングビス Tapping screw Schneidschraube Vis taraudeuse	 BB20 ×1 50586	3mmワッシャー Washer Beilagscheibe Rondelle	 BA21 ×2 84195	3mmOリング (黒) O-ring (black) O-Ring (schwarz) Joint torique (noir)	 BA20 ×6 53539	5.5×1.5mmスペーサー Spacer Distanzring Entretoise
 BB16 ×4 19808240	3×35mm六角皿ビス Screw Schraube Vis	 BB24 ×2 19804419	7×13mmスペーサー Spacer Distanzring Entretoise	 ナイロンバンド……………×3 Nylon band 50595 Nylonband Collier en nylon			

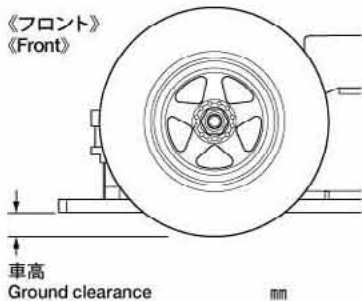
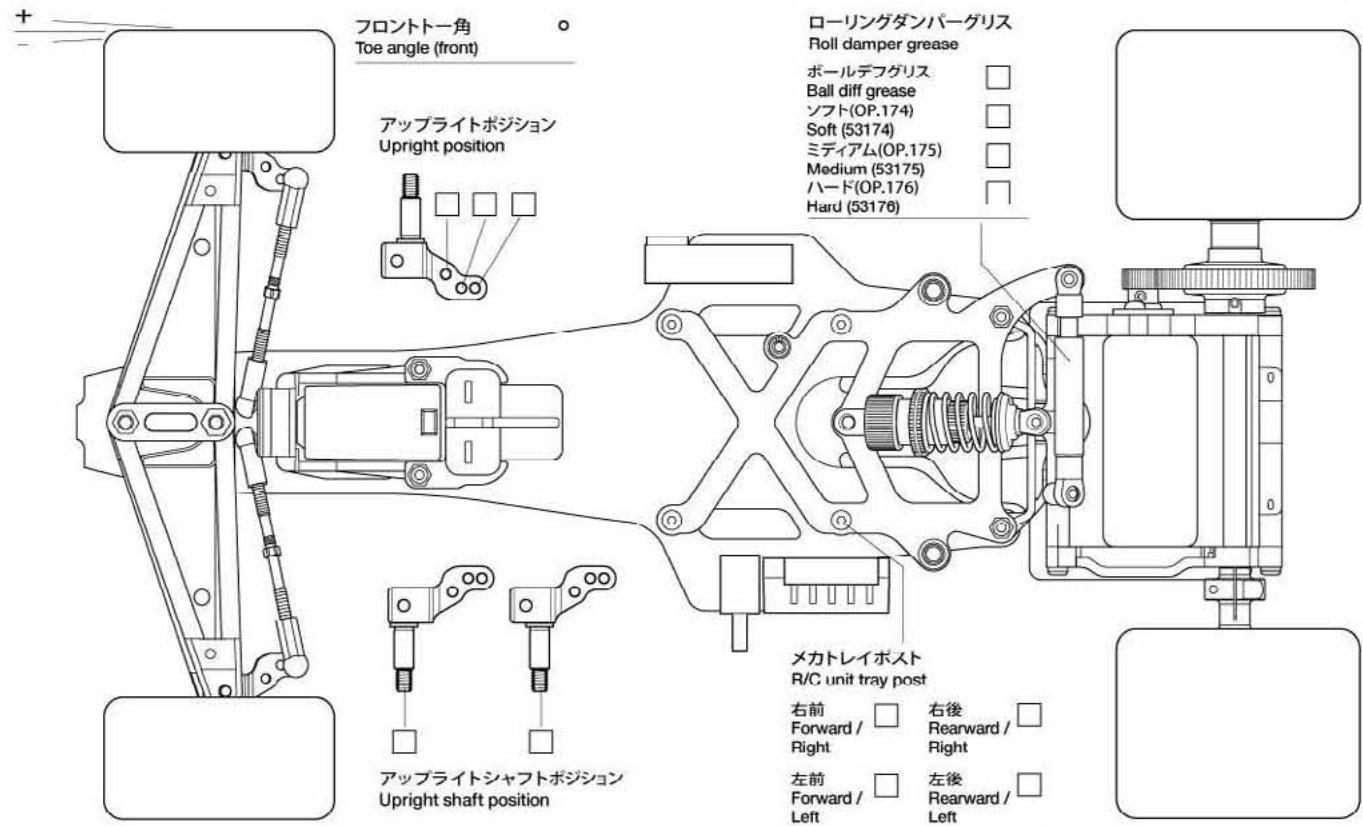
C 17~30

 BC1 ×1 19444360 53901	スプリングリテーナー Spring retainer Feder-Spanner Butée de ressort	 BC3 ×1 19804248 53901	ダンパーシリンダー Damper cylinder Dämpfer-Zylinder Corps d'amortisseurs	 BA22 ×1 19804569	メカトレイポスト R/C unit tray post Pfosten der Auflage für die RC-Einheit Colonnette de platine RC	 BC7 ×1 42168	ダンパースプリング (ソフト 黒/赤) Coil spring (soft, black/red) Spiralfeder (weich, schwarz/rot) Ressort hélicoïdal (souple, noir/rouge)
 BC2 ×2 50797	5mmアジャスターS Adjuster Einstellstück Chape à rotule	 BC4 ×1 13454801	ローリングダンパーピストン Roll damper piston Querdämpferkolben Piston d'amortisseur de roulis	 BC5 ×2 19805881	6×7mmスペーサー Spacer Distanzring Entretoise	 BC8 ×1 42168 ダンパースプリング (ミディアム 黒/黄) Coil spring (medium, black/yellow) Spiralfeder (mittel, schwarz/gelb) Ressort hélicoïdal (medium, noir/jaune)	
 BC10 ピストン ×1 53573	Piston Kolben	 BC11 ×1 53574	ロッドガイド Rod guide Stangenführung Guide d'axe	 BC12 ×1 53574	テフロンスペーサー Damper spacer Dämpfer-Distanzring Entretoise d'amortisseur	 BC13 ×1 19808213 53901	ピストンロッド Piston rod Kolbenstange Axe de piston
 BC14 ×2 19805989	3×15mm六角丸ビス Screw Schraube Vis	 BB20 ×4 50586	3mmワッシャー Washer Beilagscheibe Rondelle	 BC16 ×4 94392	850ベアリング Ball bearing Kugellager Roulement à billes	 BC20 ×1 84189	アンテナキャップ Antenna cap Antennenkappe Capuchon d'antenne
 BA5 ×1 19805763	3×10mm六角丸ビス Screw Schraube Vis	 BC21 ×2 53162	4mmフランジロックナット Flange lock nut Sicherungsmutter Ecrou nylstop à flasque	 BC17 ×2 19804246	5×0.5mmスペーサー Spacer Distanzring Entretoise	 BC21 ×1 53576	オイルシール Oil seal Ölabdichtung Joint d'étanchéité
 BB13 ×4 19805765	3×8mm六角丸ビス Screw Schraube Vis	 BA13 ×2 54080	4mmロックナット Lock nut Sicherungsmutter Ecrou nylstop	 BC18 ×2 19805615	スナップピン (中) Snap pin (medium) Federstift (mittel) Epingle métallique (moyenne)	 BC22 ×1 19444361	12mmOリング O-ring O-Ring Joint torique
 BB17 ×1 19804576	4×25mm皿ビス Screw Schraube Vis	 BB21 ×1 19808235	4mmアルミナット Nut Mutter Ecrou	 BB26 ×5 50197	スナップピン (小) Snap pin (small) Federstift (klein) Epingle métallique (petite)	 BA21 ×1 84195	3mmOリング (黒) O-ring (black) O-Ring (schwarz) Joint torique (noir)
 BA7 ×1 19805767	3×8mm六角皿ビス Screw Schraube Vis	 BA14 ×2 19805991	3mmロックナット Lock nut Sicherungsmutter Ecrou nylstop	 BC19 ×2 50588	2mmEリング E-ring E-Ring Circlip	 BC23 ×1 53574	3mmOリング (シリコン) Silicone O-ring Silikon-O-Ring Joint silicone
スポンジテープ (15×150mm)……………×1 Sponge tape 16294011 Schaumgummi-Klebeband Bande mousse		両面テープ (黒)……………×1 Double-sided tape (black) 50171 Doppelklebeband (schwarz) Adhésif double face (noir)		両面テープ (白)……………×1 Double-sided tape (white) 50171 Doppelklebeband (weiß) Adhésif double face (blanc)		スポンジシート (20×100mm) ……×3 Sponge sheet 16295014 Schaumgummi-Vlies Feuille mousse	

★製品改良のためキットは予告なく仕様を変更することがあります。
★Specifications are subject to change without notice.
★Technische Daten können im Zuge ohne Ankündigung verändert werden.
★Caractéristiques pouvant être modifiées sans information préalable.

氏名 Name 日付 Date 気温 Air temp. 湿度 Humidity

コース Track コースコンディション Track condition 路面温度 Track temp.

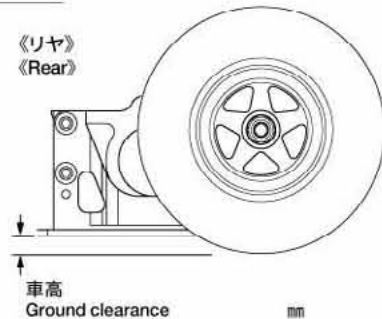


リヤシャフト
Rear shaft

スチール(ノーマル) カーボン(OP.1162)
Steel (kit-standard) Carbon fiber (54162)

ピボットポスト
Pivot post

樹脂(ノーマル) アルミ(OP.1169) ヘビーウェイト(OP.1281)
Resin (kit-standard) Aluminum (54169) Steel (54281)



フロントスプリング
Front spring

ハード(黒) ミディアム(金) ソフト(銀)
Hard (black) Medium (gold) Soft (silver)

リヤシャフトスペーサー
Rear shaft spacer

《ダンパー》
《Damper》

ダンパースプリング
Coil spring

ソフト(黒/赤)
Soft (black/red)

ミディアム(黒/黄)
Medium (black/yellow)

ハード(黒/青)
Hard (black/blue)

mm

ピストン 穴
Piston hole(s)

オイル 番
Oil #

モーター
Motor

フロントホイール
Front wheel

リヤホイール
Rear wheel

ボディ
Body

バッテリー
Battery

メモ
Memo

スパーギヤ
Spur gear T

フロントタイヤ
Front tire

リヤタイヤ
Rear tire

フロントウイング
Front wing

ベストラップ
Best lap

ピニオンギヤ
Pinion gear T

フロントタイヤ径
Front tire diameter mm

リヤタイヤ径
Rear tire diameter mm

リヤウイング
Rear wing

